



Honeywell

Installation | Installation | Installatie | Installation | Installazione



evotouch



ENGLISH

Product overview

The Honeywell evotouch comfort control system is a programmable zoning controller with the following key features:

Features

- Large touch-screen display for intuitive operation by finger.
- Wall or table-top mounting.

Configuration

- Step-by-step configuration procedure binds the controller to each of the devices in the system.
- Choice of Guided Configuration, for simple applications, or Expert Configuration, for customising the configuration.

Note: evohome system packs are already preconfigured (see system pack contents sheet).

Programmability

- Up to 6 periods per day in each of the 8 zones.
- Holiday mode reduces the temperature for 1 to 99 days.
- Economy mode reduces the temperature settings in all zones, to reduce fuel bills.

Control

- Wireless control to boiler, radiator controllers, room sensors, and under floor heating controllers.
- Independent control of up to 8 zones, to optimise comfort and minimise energy usage.
- Optimum Start feature automatically calculates when to start heating to achieve the correct temperature.
- Automatic Summer/Winter time change.

Future expansion

- A USB port, for future updates.

Installation

The product is shipped with pre-charged batteries. However, for maximum time off the dock, place the product on charge.

Two mounting options are available:

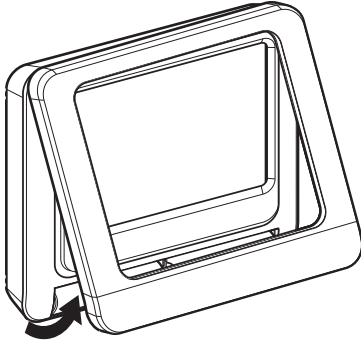
- A wall-mounted dock.
- A table top stand.

When removed from the stand/dock the evotouch will remain powered for about 2 hours before needing to be replaced for charging.

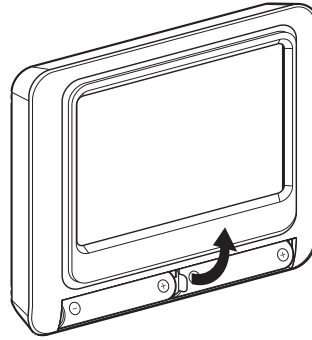


Batteries and front cover

Remove front cover to exchange cover plate or access batteries.



Remove tab to activate batteries.

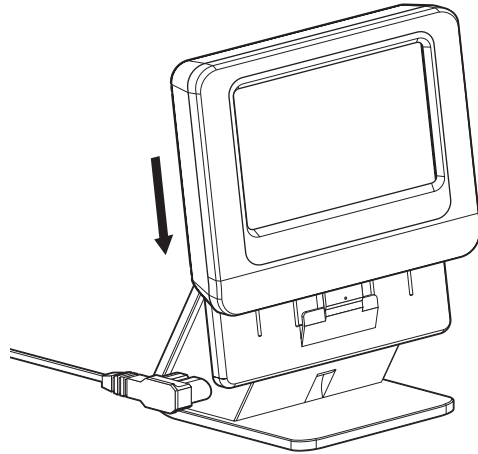


Rechargeable batteries. Replace with AA 1.2V NiMH 2000-2400mAh batteries only.

Table-top stand

The evotouch can be powered from the table-top stand.

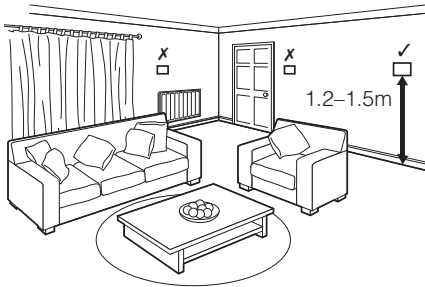
- Attach to the stand as shown.





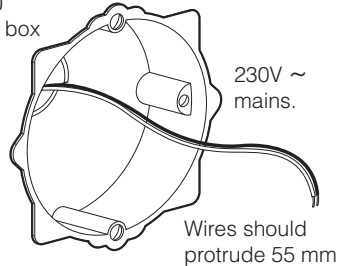
Installation instructions for wall mounting

Position wall box at a height of 1.2m - 1.5m.



Caution: Isolate power supply and make safe before wiring the unit to prevent electric shock and equipment damage. Installation should be carried out by a competent person.

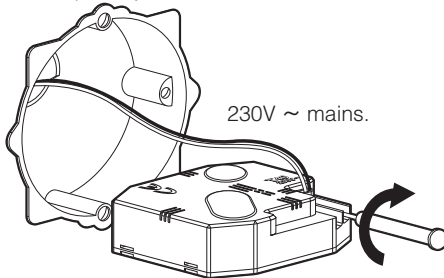
Standard EU
Schuko Wall box



Minimum
depth
40mm

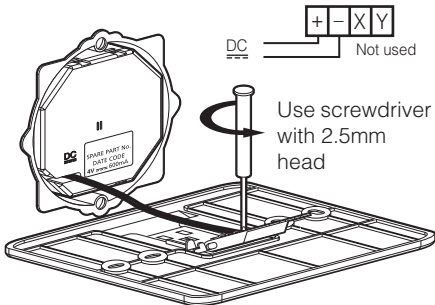
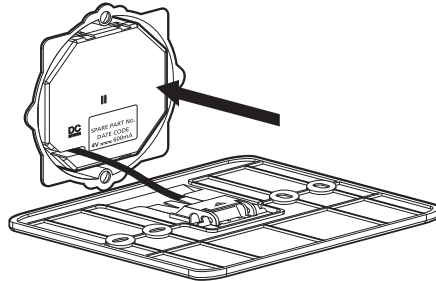
Wires should
protrude 55 mm

Insert wires into power module, observing
correct polarity



230V ~ mains.

Push power module into wallbox with mains
wiring to the rear



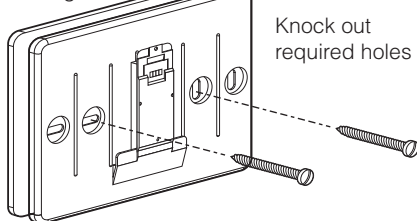
Use screwdriver
with 2.5mm
head

The power module can be installed in a different location from the evotouch unit. Disconnect low voltage cable from wallplate terminal block and extend the connection by up to **10m max.** using **1.0mm²** cable. If smaller size cable is used the maximum distance will reduce (e.g. **5m max** with **0.5mm²** cable). Observe correct polarity when connecting the extension cable. Power Supply Cable wires are Red (+), Black(-).

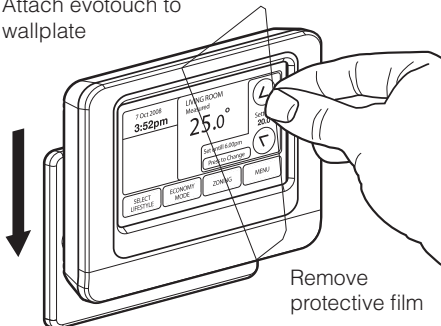
Attention: Exceeding the maximum cable length could cause system malfunction!

Attach wallplate to wall box or surface
(Power module remote).

Optional spacer for surface
mounting.



Attach evotouch to
wallplate

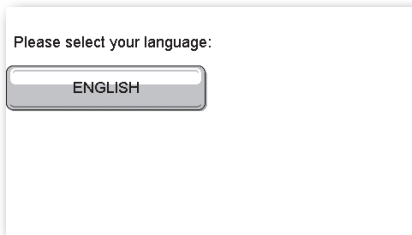




Setting up evotouch

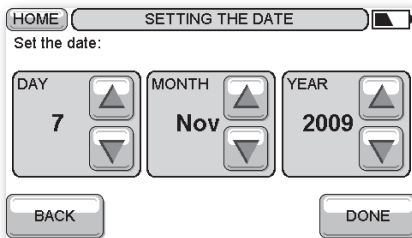
Setting the language, date, and time

The first time you apply power to the evotouch you will be prompted to select a language for the user interface:

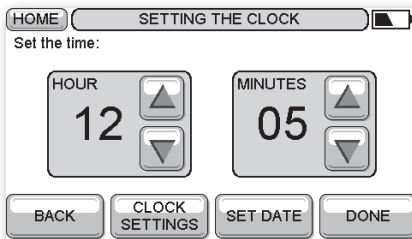


- Press the appropriate language.

You will then be prompted to set the date:

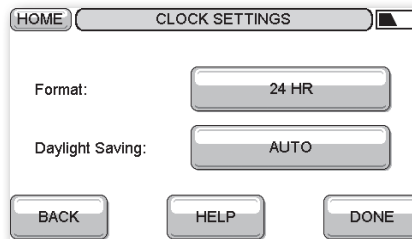


- Press ▲ or ▼ to set the day, month, and year respectively.
- Press **DONE** to proceed to setting the time.



- Press ▲ or ▼ to set the hour and minutes respectively.

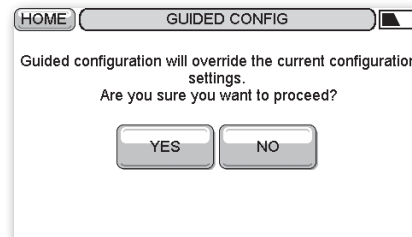
You can optionally press **CLOCK SETTINGS** to change the time format between 24 HR and 12 HR, and choose automatic Daylight Saving time:



- Press **DONE** to proceed with configuration.

System configuration

A sequence of screens then guides you through an automatic configuration procedure:



- Press **YES** to proceed.

You can also enter Guided Configuration at any time by pressing the **MENU** button for 10 seconds, and then selecting **GUIDED CONFIG** from the **SYSTEM CONFIGURATION** menu.

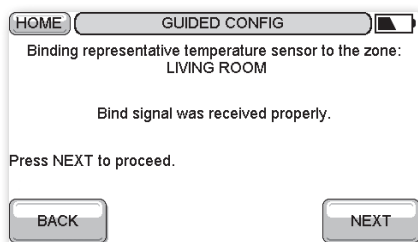


Configuration – General Features

Binding

Guided Configuration binds each of the control devices and sensors to evotouch, to ensure that the wireless communication is working correctly.

After binding each device, a prompt shows whether binding was successful; for example:



Binding can fail for the following reasons:

- The device is not switched on.
- The device is too far away.
- There are too many solid objects in the path to the device.

Correct the problem and try again.

Editing names

During configuration you are given the option of editing the names used to identify the zones in the system. These are the names seen by the user on the main Home screen.

To edit a name the following screen is displayed:



- Press **←** to delete characters.
- Press **ABC** to enter upper-case letters, **abc** to enter lower-case letters, or **123** to enter digits.
- Press the blank key to enter a space.
- Press **DONE** when finished.

Configuring mixed applications

The Guided Configuration described on the following pages assumes all your zones use the same type of control. If you have a mixed application, such as 5 zones with radiator control and 3 zones with underfloor heating control, you can set up the configuration as follows:

- Use the Guided Configuration to configure the 5 zones for radiator control.
- Use the **ADD ZONE** option to add the 3 zones for underfloor heating control; see *Adding a zone*, page 9.
- Finally use the **SYSTEM CONFIGURATION** menu **BINDING AND RF TEST** option, doing the RF test for each zone. For more information see the *Extended Installation Guide*.



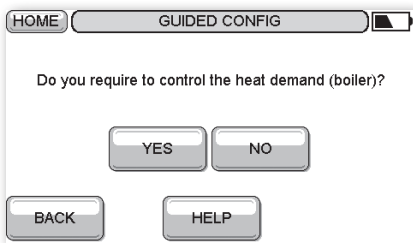
Guided Configuration

Guided Configuration is the recommended option the first time you configure evotouch, as it leads you through the essential steps in setting up a system.

- At the prompt press **YES** to proceed.

Heat demand control

The first step is to specify whether the system includes a heat demand boiler:

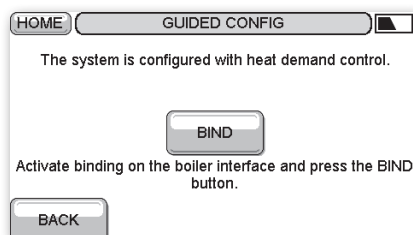


- Press **NO** or **YES** as appropriate.

If you pressed **YES** proceed as follows.

If you pressed **NO** skip to the section *Applications* below.

If the system includes heat demand control, the next step is to configure the wireless link to the boiler controller:

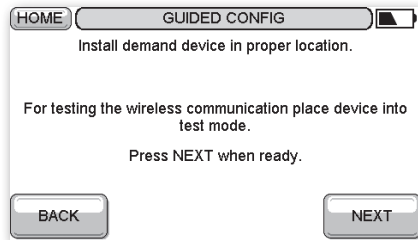


- Press **BIND**.

For information about binding see *Binding* on the previous page.

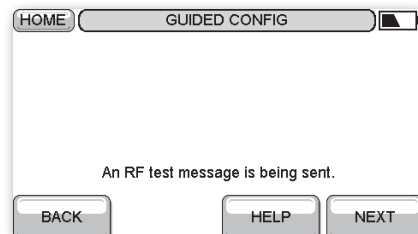
- When binding is successful press **NEXT**.

The following prompt is displayed:



- Install the demand device in its proper location and put the device into the test mode.
- Press **NEXT** when ready.

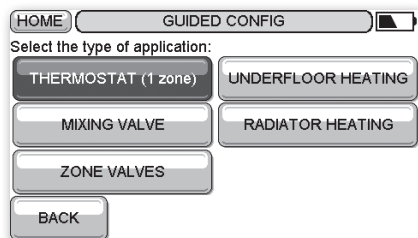
The following prompt is displayed:



- Press **NEXT**.

Applications

The following menu allows you to specify which other components in the system need to be configured:



- Select the type of application you are configuring.

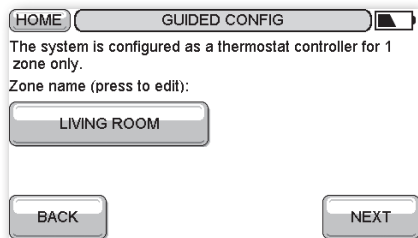


In a simple system, with evotouch acting as the thermostat to a heat demand boiler, select **Thermostat (1 zone)**, and a single zone will automatically be set up for you.

In a larger system, with radiator control or underfloor heating providing individual control of separate areas, you will be prompted to set up each zone.

Thermostat (1 zone)

If you selected THERMOSTAT (1 zone) the zone name is initially set to LIVING ROOM:

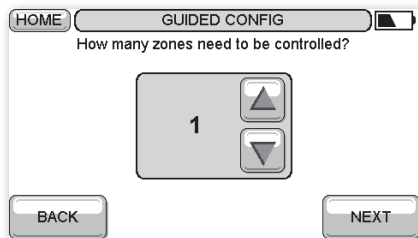


- Press **LIVING ROOM** to edit the name, as described in *Editing names* earlier, or **NEXT** to accept it.

Now proceed as described in *Specifying the sensors* below.

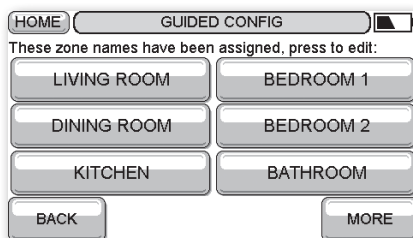
Multizoning radiator heating or Zone valves

If you selected RADIATOR HEATING or ZONE VALVES you need to specify the number of zones in the system:



- Press ▲ or ▼ to specify the number of zones, then press **NEXT**.

The following screen lets you edit the default names chosen for the zones:

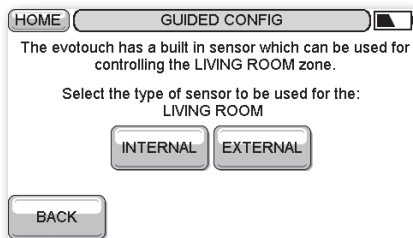


- Press any zone name to edit it, as described in *Editing names* earlier, or press **NEXT** to continue.

If you specified more than 6 zones press **MORE** to see or edit the remaining zone names.

Specifying the sensors

For each zone the display prompts you to specify the type of sensor:



- Press **INTERNAL** or **EXTERNAL** as appropriate.

If you specified **EXTERNAL** you will then be prompted to bind the sensor, as described in *Binding* earlier in this section.

- Press **NEXT** to repeat for the sensors in each zone.

When all the zones have been successfully configured a confirmation is displayed.

- Press **DONE** to return to the Home screen.

Note: Only one zone can be controlled by the internal sensor. Selecting the internal sensor automatically configures all other zones to use external sensors.

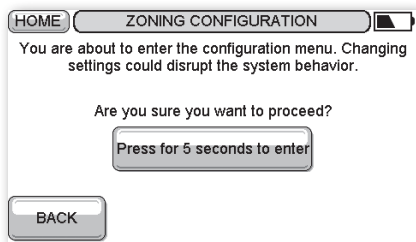


Adding a zone

This section explains how to add a zone to an existing configuration, such as after adding an HR80 Radiator Controller to provide independent control of a room.

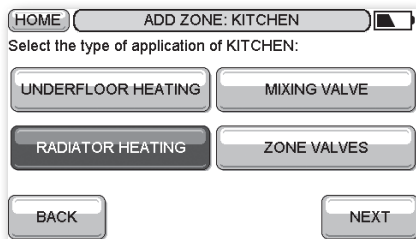
- Press **MENU** from the home screen to display the Main Menu.
- Press **ZONING MENU** on the Main Menu to display the Zoning Menu.
- Press **ZONING CONFIG** on the Zoning Menu.

The following warning is displayed:



- Press the button for 5 seconds to display the Zoning Configuration Menu.
- Press **ADD ZONE**.

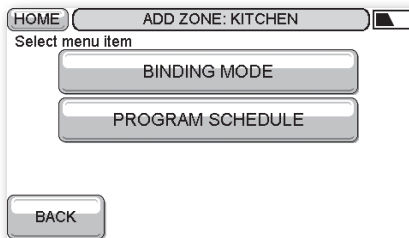
You are first prompted to specify the type of application for the zone:



For more information about applications see the *Extended Installation Guide*.

You are next prompted to name the zone.

The following menu then allows you to bind an actuator and sensor to the zone, and set up the schedule:



For information about programming a schedule see the *Quick Start User Guide*.

- Press **BINDING MODE** to bind devices to the new zone.

You are first prompted to bind the actuator in the zone.

- Put the actuator in BIND mode and press **BIND**.

When a successful response has been received:

- Press **DONE**.

The next step is to bind a sensor in the zone. You are given the option of using the evotouch internal sensor, or an external room sensor.

If the zone contains the evotouch controller, and you want to use the internal sensor, press **INTERNAL**.

Otherwise press **EXTERNAL**, and you will be prompted to bind a room sensor in the zone.

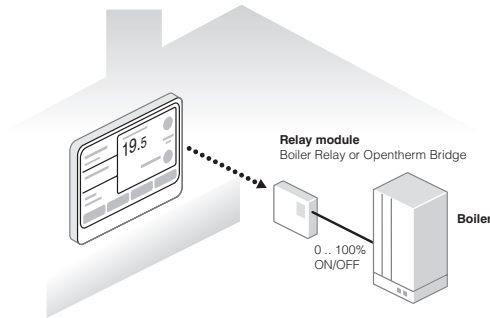
- Press the **BIND** button on the sensor.

When a successful response has been received:

- Press **DONE** to return to the **ADD ZONE** menu.

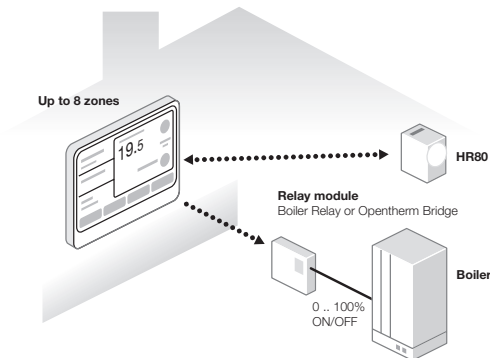


Three simple system applications



Zoning boiler control with BDR90 Relay module or RF bridge

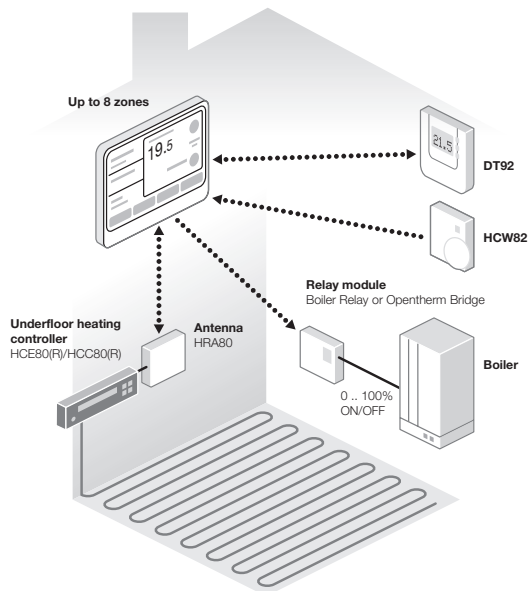
In its simplest single-zone configuration evotouch senses and controls the temperature in the main room, using its internal sensor and calling for heat from the boiler via the Boiler Relay or Opentherm Bridge according to the desired set point.



HR80 radiator control with central operation

The evotouch can control up to 8 zones using the HR80 radiator controller. The evotouch uses the valve position of the HR80 to determine whether or not heat is required. It will control the boiler via the boiler relay or Opentherm Bridge.

In this configuration only the set point is sent to the HR80s. The HR80s will compare the received set point to the measured zone temperature and adjust the valve position accordingly.



Under floor heating control with central operation and room units DT92/HCW82

The evotouch can also integrate with an under floor heating controller, and room units DT92/HCW82, to provide individual control of up to 8 rooms.

The DT92/HCW82 room sensors and set point adjusters communicate directly with evotouch.



Troubleshooting

This section gives suggested answers to typical problems that installers may encounter:

Problem	Solution
Display stays blank	Check that power is reaching the dock/table-top stand. Check that the power is connected correctly.
The evotouch fails when removed from dock/table-top stand	Check that the batteries are fitted correctly. Check the polarity of the batteries.
The temperature readout is not displayed	Check the binding and communication between the evotouch and sensor. If there is no remote sensor, check that Internal Remote Sensor has been specified in the Zoning Configuration. If External Remote Sensor has been specified, check that it is functioning correctly
Room temperature does not match setpoint	Check that the boiler is functioning correctly. Check that the actuator is functioning correctly. Check that a local override has not been applied. Check that the zone has been programmed correctly.

Technical data

Electrical

Power module

Input voltage: 230VAC $\pm$ 10%

Output voltage: 4VDC $\pm$ 0.2V, max 2.6W

Room unit power supply input

4VDC $\pm$ 0.2V, max. 2.6W

Low voltage cable length (max)

10m, 1.0mm²; 5m, 0.5 mm²

Battery type (rechargeable)

Type AA 1.2V NiMH 2000-2400mAh

RF Communication

RF operation band

ISM (868.0 – 870.0) MHz, RX Class 2

RF communication range

30m in a residential building environment

Environmental & Standards

Operating temperature

0 to 40°C

Storage temperature

-20 to +50°C

Humidity

10 to 90% relative humidity non condensing

IP Protection Class

IP30

Mechanical

Dimensions

139 x 101 x 21mm (WxHxD)



Safety information

Approvals

Conforms to protection requirements of the following directives:

EMC: 2004/108/EC

LVD: 2006/95/EC

R&TTE: 1995/5/EC

EMC compliance considerations

Refer to Code of Practice standards EN61000-5-1 and -2 for guidance.

Caution: Isolate power supply and make safe before wiring the unit to prevent electric shock and equipment damage. Installation should be carried out by a competent person.

Location of device

evotouch should be installed in an open space for best performance as it is a radio frequency device. Leave at least 30cm distance from any metal objects including wall boxes and at least 1 metre from any other electrical equipment eg. radio, TV, PC etc. Do not mount onto metal wall boxes.

For the best temperature control performance evotouch should not be placed near heat or cool sources (e.g. cooker, lamp, radiator, doorways, windows).

Disclaimer

This product and its associated documentation and packaging are protected by various intellectual property rights belonging to Honeywell Inc and its subsidiaries and existing under the laws of the UK and other countries. These intellectual and property rights may include patent applications, registered designs, unregistered designs, registered trade marks, unregistered trade marks and copyrights.

Honeywell reserves the right to modify this document, product and functionality

without notice. This document replaces any previously issued instructions and is only applicable to the product(s) described.

This product has been designed for applications as described within this document. For use outside of the scope as described herein, refer to Honeywell for guidance. Honeywell cannot be held responsible for misapplication of the product(s) described within this document.

PLEASE RESPECT YOUR ENVIRONMENT!

Take care to dispose of this product and any packaging or literature in an appropriate way.



WEEE directive 2002/96/EC
Waste Electrical and Electronic
Equipment directive

- At the end of the product life dispose of the packaging and product in a corresponding recycling centre.
- Do not dispose of the unit with the usual domestic refuse.
- Do not burn the product.
- Remove the batteries.
- Dispose of the batteries according to the local statutory requirements and not with the usual domestic refuse.

Manufactured for and on behalf of the Environmental and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland by its Authorised Representative Honeywell Inc.

Honeywell Control Systems Ltd.
Arlington Business Park,
Bracknell, Berkshire
RG12 1EB

Technical Help Desk: 08457 678999
www.honeywelluk.com



DEUTSCH

Produktübersicht

Das Honeywell Komfortsystem evotouch ist ein programmierbares Bediengerät zur Raumregelung mit folgenden Hauptfunktionen:

Vorteile

- Großes Touch Screen Display für die intuitive Bedienung mit den Fingern.
- Wand- oder Tischhalterung.
- Wechselbare Frontabdeckungen mit verschiedenen Farben.

Konfiguration

- Durch die einfache Konfiguration werden die Geräte im System schrittweise mit dem evotouch verbunden.
- Ausgewählt werden kann eine geführte Konfiguration für einfache Applikationen oder die Experten-Konfiguration für die individuelle Anpassung der Konfiguration.

Hinweis: evohome Systempakete sind bereits vorkonfiguriert (siehe im Paket beiliegende Anleitung)!

Programmierbarkeit

- Bis zu 6 Perioden (Schaltpunkte) pro Tag für jeden der 8 Räume.
- Mit der Urlaubsfunktion wird die Raumtemperatur für 1 bis 99 Tage abgesenkt.
- Mit dem Economy Mode (Sparmodus) werden die Temperatureinstellungen in allen Räumen abgesenkt, um Heizkosten zu sparen.

Regelung

- Funksteuerung für Heizkessel, Heizkörperregler, Raumfühler und Regler von Fußbodenheizungen.
- Die unabhängige Regelung der 8 Räume sorgt für einen erhöhten Komfort und einen geringeren Energieverbrauch.
- Über die optimale Start-Funktion wird automatisch berechnet, wann sich die Heizung einschalten soll, damit die richtige Raumtemperatur zum gewünschten Zeitpunkt erreicht wird.
- Automatische Zeiteumschaltung für Sommer-/Winterzeit.

Zukünftige Erweiterungen

- Über eine PC-USB-Schnittstelle können zukünftige Software-Erweiterungen vorgenommen werden.

Installation

Das evotouch-Bediengerät wird mit geladenen AKKUs geliefert. Laden Sie die AKKUs vollständig auf, bevor Sie das evotouch für längere Zeit außerhalb des Spannungsversorgungsgeräts verwenden.

Es gibt zwei Möglichkeiten das Gerät zu montieren bzw. aufzustellen:

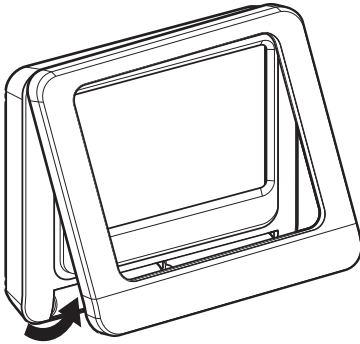
- Als Wandgerät mit Unterputz-Netzteil.
- Als Tischgerät mit integriertem Netzteil.

Wenn das evotouch aus der Halterung genommen wird, ist es ca. 2 Stunden betriebsbereit, danach muss es wieder aufgeladen werden.

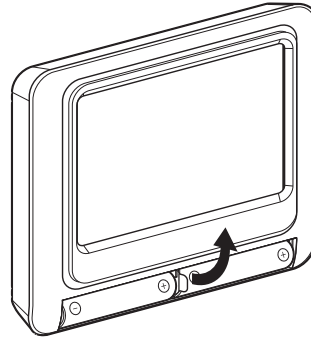


AKKUs und Frontabdeckung

Frontabdeckung abnehmen zum Tauschen der AKKUs oder der Abdeckung



Frontabdeckung abnehmen und den Isolierstreifen entfernen

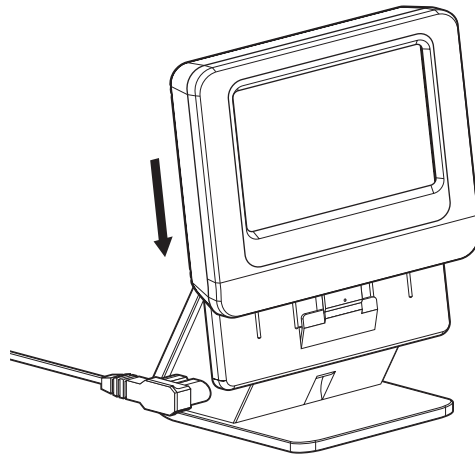


Nur aufladbare AKKUs verwenden.
Typ: AA 1.2V NiMH 2000-2400mAh

Tischgerät

Die Tischhalterung versorgt das evotouch Gerät mit Strom.

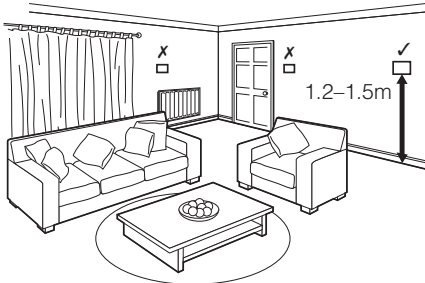
- Bringen Sie das Gerät wie auf der Abbildung in der Halterung an.





Installationsanleitung für Wandmontage

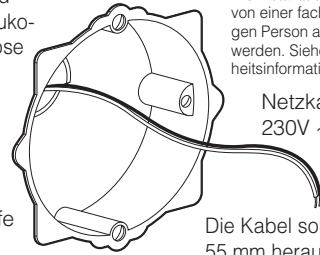
Bringen Sie die Wanddose in einer Höhe von 1,2 m – 1,5 m an.



Achtung: Stellen Sie sicher, dass am Gerät keine Spannung anliegt, bevor Sie es anschließen, um einen Stromschlag und eine Beschädigung des Geräts zu verhindern.

Standard-EU-Schuko-Wanddose

Mindesttiefe 40 mm

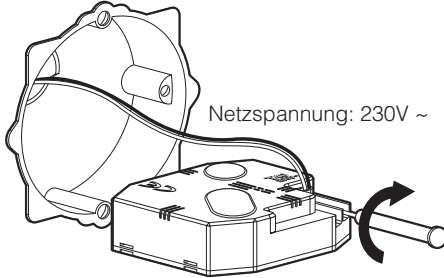


Die Installation sollte von einer fachkundigen Person ausgeführt werden. Siehe Sicherheitsinformationen.

Netzkabel 230V ~

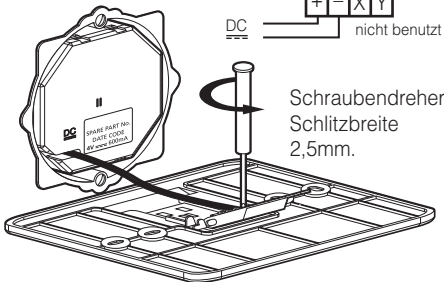
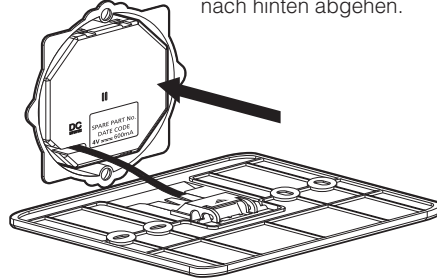
Die Kabel sollten ca. 55 mm herausragen

Stecken Sie die Netzkabel in das Netzteil (unterputz) und beachten Sie dabei die richtige Polung



Netzspannung: 230V ~

Stecken Sie das Netzteil (unterputz) in die Wanddose, so dass die Hauptanschlüsse (230V ~) nach hinten abgehen.



DC nicht benutzt

Schraubendreher
Schlitzbreite
2,5mm.

Verkabelung, wenn das Netzteil weiter entfernt von evotouch installiert wird.

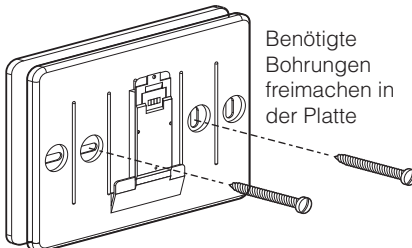
Das Kabel (Niederspannung) von der Montageplatte entfernen und entsprechend verlängern. Kabellänge (Niederspannung) zwischen evotouch Gerät und Netzteil:

max. 5 m 0,5 mm²
max. 10 m 1,0 mm²

Achtung: Polarität beachten rot (+), schwarz (-). Wenn die max. zulässige Kabellänge überschritten wird, kann es zu Fehlfunktionen des Systems kommen

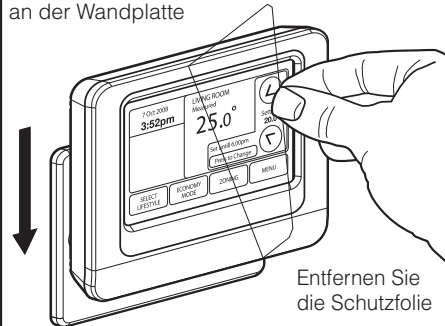
Befestigen Sie die Wandplatte an der Wanddose oder Wand.

Für Aufputzmontage (Kabel) ist ein Abstandshalter erforderlich.



Benötigte Bohrungen freimachen in der Platte

Befestigen Sie evotouch an der Wandplatte



Entfernen Sie die Schutzfolie

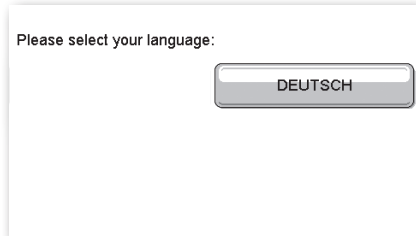
DEUTSCH



Voreinstellungen von evotouch

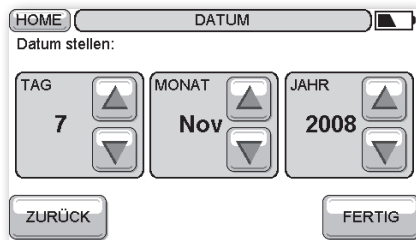
Einstellung von Sprache, Datum und Uhrzeit

Wenn Sie evotouch das erste Mal anschließen, werden Sie dazu aufgefordert, eine Sprache zur Bedienung auszuwählen:

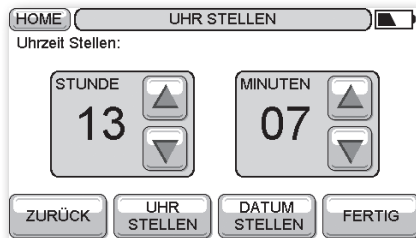


- Wählen Sie die entsprechende Sprache.

Sie werden als nächstes aufgefordert, das Datum einzustellen:

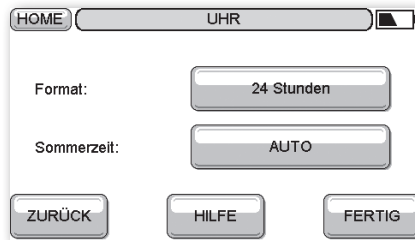


- Drücken Sie ▲ oder ▼, um jeweils den Tag, den Monat und das Jahr einzustellen.
- Drücken Sie **FERTIG**, um mit der Einstellung der Uhrzeit fortzufahren.



- Drücken Sie ▲ oder ▼, um jeweils die Stunde und die Minuten einzustellen.

Sie können optional **UHR STELLEN** wählen, um das Zeitformat zwischen 24 Stunden und 12 Stunden zu ändern. Zusätzlich können Sie die automatische Sommer-/Winterzeit-Umschaltung wählen:



- Gehen Sie auf **FERTIG**, um mit der Konfiguration fortzufahren.

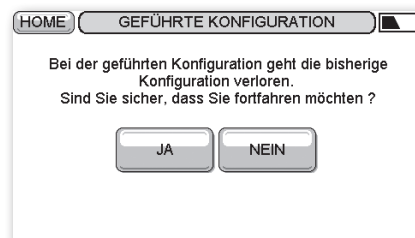
Systemkonfiguration

Hinweis

Bei vorkonfigurierten Paketen ist die Systemkonfiguration nicht notwendig.

Um das Gerät zu konfigurieren, werden Sie durch Menüs geführt:

Sie können die geführte Konfiguration auswählen, indem Sie **10 Sekunden** auf **MENÜ** drücken und dann **GEFÜHRTE KONFIGURATION** in dem Menü **SYSTEMKONFIGURATION** auswählen.



- Gehen Sie auf **JA**, um fortzufahren.

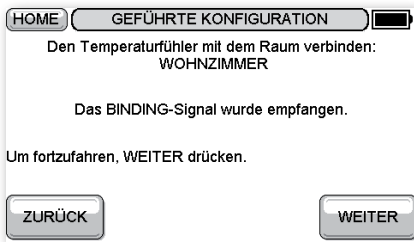


Konfiguration – Allgemeine Funktionen

Binding (Verbinden)

Bei der geführten Konfiguration wird jedes Geräte und jeder Fühler mit evotouch verbunden, um die richtige Funktion der drahtlosen Kommunikation sicherzustellen.

Bei jedem Gerät wird angezeigt, ob das Binding (Verbinden) erfolgreich war, zum Beispiel:



Das Binding (Verbinden) kann aus den folgenden Gründen fehlschlagen:

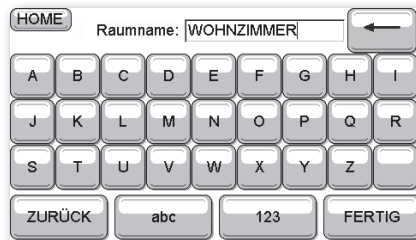
- Das Gerät ist nicht eingeschaltet.
- Das Gerät ist zu weit entfernt.
- Es befinden sich zu viele Gegenstände oder Wände zwischen der Funkstrecke, die das Funksignal beeinflussen können.

Beheben Sie das Problem und versuchen Sie es noch einmal.

Namen ändern

Während der Konfiguration haben Sie die Möglichkeit, die Namen der Räume in dem System zu ändern. Diese Namen finden Sie auf dem Hauptbildschirm „Home“.

Zur Bearbeitung eines Namens wird Folgendes angezeigt:



- Gehen Sie auf ←, um Zeichen zu löschen.
- Drücken Sie auf **ABC** für die Eingabe von Großbuchstaben oder auf **abc** für Kleinbuchstaben oder auf **123** für Zahlen.
- Gehen Sie auf die Leertaste, um eine Leerstelle einzufügen.
- Gehen Sie auf **FERTIG**, wenn Sie den Vorgang beenden möchten.

Konfiguration gemischte Applikationen

Bei einer gemischten Applikation, z.B. 5 Räume mit Heizkörperregelung und 3 Räume mit Fußbodenregelung, können Sie die Konfiguration wie folgt einrichten:

- Benutzen Sie die geführte Konfiguration, um die 5 Räume für Heizkörperregelung zu konfigurieren.
- Benutzen Sie die Option Raum hinzufügen, um die 3 Räume für die Fußbodenregelung zu konfigurieren. Siehe *Raum hinzufügen* Seite 20.
- In der Systemkonfiguration können Sie mit der Option **BINDING UND FUNK-TEST** für jeden Raum den Funk testen.

Mehr Informationen finden Sie im dem ausführliches *Bedienerhandbuch*.



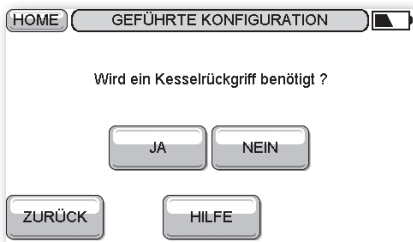
Geführte Konfiguration

Die geführte Konfiguration wird Benutzern empfohlen, die evotouch das erste Mal konfigurieren. Sie werden dabei durch die grundlegenden Schritte für die Voreinstellung eines Systems geführt.

- Gehen Sie auf **JA**, wenn die Anzeige kommt, um fortzufahren.

Kesselrückgriff

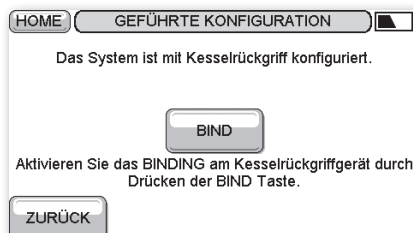
Als Erstes müssen Sie angeben, ob das System einen Kesselrückgriff benötigt:



- Wählen Sie je nach Bedarf **JA** oder **NEIN**.

Wenn Sie auf **JA** gedrückt haben, fahren Sie wie folgt fort. Wenn Sie auf **NEIN** gedrückt haben, fahren Sie mit dem nachfolgenden Abschnitt *Applikationen* fort.

Wenn das System einen Kesselrückgriff benötigt, müssen Sie im nächsten Schritt das Kesselrelais **BINDEN** (verbinden):

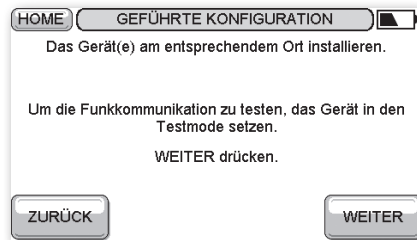


- Gehen Sie auf **BIND** (Verbinden).

Weitere Informationen finden Sie unter *Binding* auf der vorherigen Seite.

- Wenn das Binding erfolgreich war, drücken Sie auf **WEITER**.

Die folgende Anzeige erscheint auf dem Bildschirm:



- Installieren Sie das Kesselrelais an der entsprechenden Stelle und setzen Sie das Gerät in den Testmode.
- Drücken Sie auf **WEITER**, wenn Sie fertig sind.

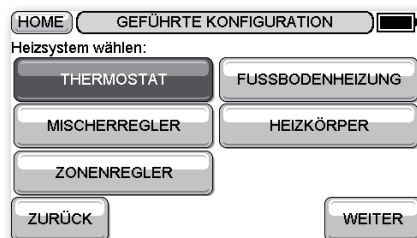
Die folgende Anzeige erscheint auf dem Bildschirm:



- Drücken Sie auf **WEITER**.

Applikationen

In dem folgenden Menü können Sie angeben, welche Komponenten in dem System konfiguriert werden sollen:



- Wählen Sie die Applikation zum Konfigurieren aus.

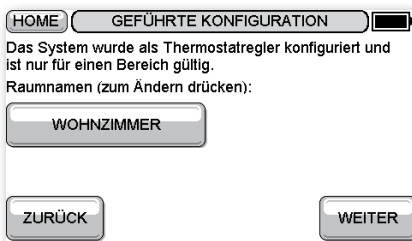


In einem Heizsystem, bei dem evotouch als Thermostatregler den Heizkessel ansteuert, wählen Sie Thermostat. Ein einzelner Raum wird automatisch erstellt.

Bei Systemen mit mehreren Räumen, z. B. Heizkörper oder Fußbodenregelung, muss jeder Raum individuell erstellt werden.

Thermostat

Wenn Sie THERMOSTAT (1 Zone) ausgewählt haben, ist der Name des Raums anfangs auf WOHNZIMMER eingestellt:

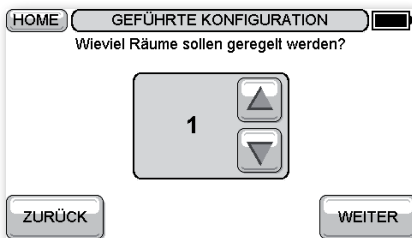


- Drücken Sie auf **WOHNZIMMER**, um den Namen zu ändern, wie zuvor unter Namen ändern beschrieben, oder gehen Sie auf **WEITER**, um ihn zu übernehmen.

Fahren Sie nun fort, wie im Folgenden unter Fühler festlegen angegeben.

Mehrzonenregler für Heizkörper oder Zonenventile

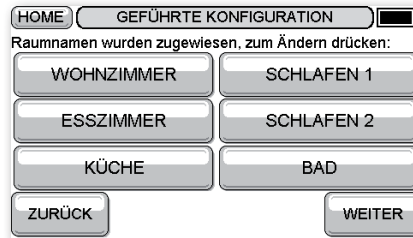
Wenn Sie HEIZKÖRPER oder ZONENREGLER gewählt haben, müssen Sie die Anzahl der benötigten Räume im System angeben:



- Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Anzahl der Räume festzulegen, und dann **WEITER**.

Über die folgende Bildschirmanzeige können Sie die Standardnamen ändern, die

für die Räume ausgewählt wurden:

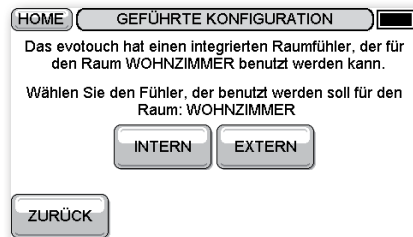


- Drücken Sie auf den Namen eines Raums, zum Ändern, oder gehen Sie auf **WEITER**, um fortzufahren.

Wenn Sie mehr als 6 Räume angegeben haben, drücken Sie auf **MEHR**, um die übrigen Raumnamen anzuschauen oder zu ändern.

Fühler festlegen

Sie werden dazu aufgefordert, für jeden Raum den internen oder externen Fühler festzulegen:



- Gehen Sie je nach Bedarf auf **INTERN** oder **EXTERN**.

Wenn Sie **EXTERN** ausgewählt haben, müssen Sie anschließend den Fühler mit evotouch verbinden. Wie unter BINDING beschrieben.

- Drücken Sie auf **WEITER**, um den Vorgang für die Fühler in jedem Raum zu wiederholen.

Wenn alle Räume erfolgreich konfiguriert wurden, wird eine Bestätigung angezeigt.

- Gehen Sie auf **FERTIG**, um auf den Home-Bildschirm zurückzukehren.

Hinweis: Der interne Raumfühler kann nur für einen Raum verwendet werden. Alle weiteren Räume benötigen einen externen Raumfühler.

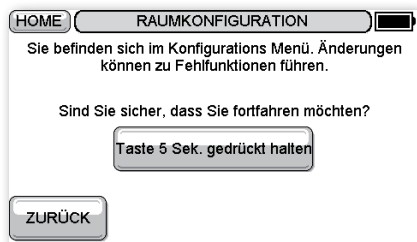


Raum hinzufügen

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie ein neuer Raum einer bestehenden Konfiguration hinzugefügt wird.

- Drücken Sie **MENÜ** auf dem Home-Bildschirm, um das Hauptmenü anzuzeigen.
- Gehen Sie auf **RAUMÜBERSICHT** im Hauptmenü.
- Drücken Sie auf **KONFIGURATION**.

Die folgende Warnung erscheint auf dem Bildschirm:



- Halten Sie die Schaltfläche für 5 Sekunden gedrückt, damit das Raumkonfigurationsmenü angezeigt wird.
- Gehen Sie auf **RAUM HINZUFÜGEN**.

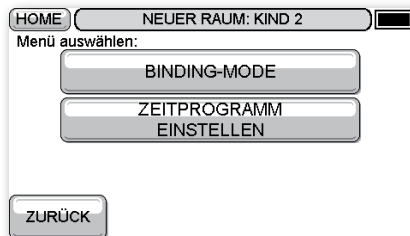
Wählen Sie die Applikation (Anwendung) aus für den Raum:



Weitere Informationen über Applikationen finden Sie im *Erweiterten Installationshandbuch*.

Geben Sie dem Raum zuerst einen Namen.

Über das folgende Menü können Sie ein Gerät und einen Fühler mit dem Raum verbinden und ein Zeitprogramm erstellen:



Weitere Informationen für die Einstellung eines Zeitprogramms finden Sie unter ausführliches *Benutzerhandbuch*.

- Drücken Sie **BINDING-MODE**, um Geräte mit dem neuen Raum zu verbinden.

Sie werden zuerst dazu aufgefordert, das Gerät mit dem Raum zu verbinden.

- Setzen Sie das Gerät in den BIND-Mode (Verbinden) und drücken Sie **BIND**.

Sobald Sie eine erfolgreiche Antwort erhalten:

- Gehen Sie auf **FERTIG**.

Als nächstes müssen Sie einen Fühler mit dem Raum verbinden. Sie können den internen Fühler von evotouch oder einen externen Raumfühler verwenden:

Wenn sich das evotouch-Bediengerät in dem Raum befindet und Sie den internen Fühler benutzen möchten, drücken Sie auf **INTERN**.

Ansonsten gehen Sie auf **EXTERN**. Sie werden dazu aufgefordert, einen Raumfühler mit dem Raum zu verbinden.

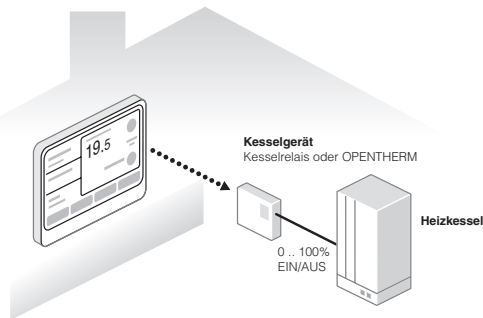
- Drücken Sie die Taste **BIND** am Fühler.

Sobald Sie eine erfolgreiche Antwort erhalten:

- Gehen Sie auf **FERTIG**, um zu dem Menü **RAUM HINZUFÜGEN** zurückzukehren.

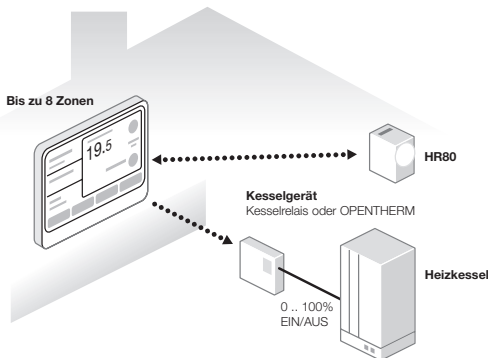


Drei einfache Applikationen



Raumregelung mit Kesselsteuerung (Kesselrelais oder OPENTHERM)

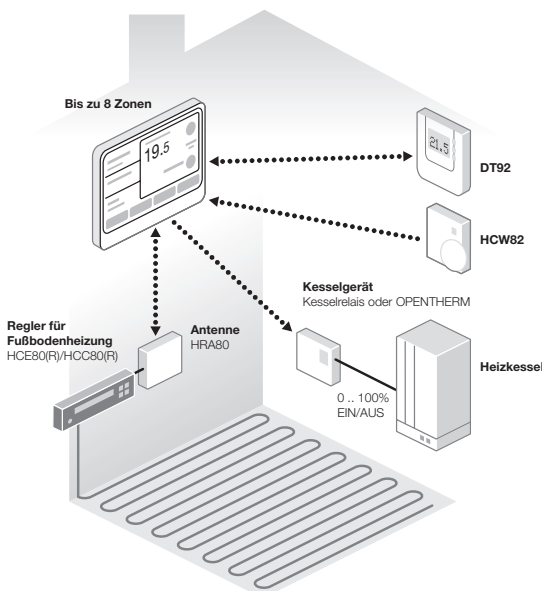
Das evotouch kann auch als Einzelraumregler konfiguriert werden (Thermostatregler). Die Raumtemperatur wird mit dem integrierten Raumfühler von evotouch in dem Raum gemessen, wo das Gerät installiert ist. Der Heizkessel wird je nach Wärmebedarf mit dem Kesselrelais oder mit Opentherm direkt angesteuert.



HR80-Heizkörperregelung mit zentralem evotouch-Bediengerät

Mit dem evotouch Bediengerät können bis zu 8 Räume mit dem Heizkörperregler HR80 geregelt werden. In dieser Konfiguration empfängt der HR80 die Sollwerttemperatur von evotouch und ändert je nach Abweichung der Raumtemperatur zum Sollwert die Ventilstellung.

Der Heizkessel wird je nach Wärmebedarf mit dem Kesselrelais oder Opentherm direkt angesteuert.



Fußbodenheizung mit zentralem evotouch-Bediengerät und DT92/HCW82-Raumgeräten

Bei der Fußbodenheizung kann evotouch bis zu 8 Räume unabhängig voneinander regeln. Die Raumgeräte DT92 und HCW82 messen die Raumtemperatur, zusätzlich lässt sich die Raumsollwerttemperatur manuell verändern.

Die Raumgeräte DT92 und HCW82 kommunizieren direkt mit dem evotouch-Bediengerät.



Hilfe im Problemfall

In diesem Abschnitt werden Lösungen für mögliche Probleme vorgeschlagen.

Problem	Lösung
Es erscheint keine Anzeige auf dem Bildschirm.	Überprüfen Sie, ob das Wand-/Tischgerät mit Strom versorgt wird. Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.
evotouch funktioniert nicht, wenn es aus der Wand-/Tischhalterung genommen wird.	Überprüfen Sie, ob die AKKUs richtig eingesetzt sind. Kontrollieren Sie die Polung der AKKUs.
Es erscheint keine Temperaturanzeige.	Überprüfen Sie die Verbindung und Datenübertragung zwischen evotouch und dem Fühler. Wenn es keinen Fernfühler gibt, kontrollieren Sie, ob der interne Fernfühler in der Raumkonfiguration festgelegt wurde. Wenn der externe Fernfühler festgelegt wurde, überprüfen Sie, ob er richtig funktioniert.
Die Raumtemperatur entspricht nicht der Raumsollwerttemperatur	Überprüfen Sie, ob der Heizkessel richtig funktioniert. Überprüfen Sie, ob die Geräte richtig funktionieren. Stellen Sie sicher, dass keine lokale Änderung vorgenommen wurde. Kontrollieren Sie, ob der Raum richtig programmiert wurde.

Technische Daten

Elektrische Angaben

Netzteil (unterputz)

Eingangsspannung: 230VAC, $\pm 10\%$
Ausgangsspannung: 4VDC $\pm 0,2V$, max. 2,6W
4V DC $\pm 0,2V$, max. 2,6 W

Spannungsversorgung

Kabellänge zwischen evotouch Gerät
und Netzteil (Niederspannung)

10 m, 1,0 mm², 5 m, 0,5 mm²
Typ AA 1.2V NiMH 2000-2400mAh

AKKU (aufladbar)

Funk-Kommunikation

Funk-Einsatzbereich

ISM (868,0 – 870,0) MHz, RX Klasse 2
30 m innerhalb des Wohngebäudes

Funk-Kommunikationsbereich

Umwelt & Standards

Betriebstemperatur

0 bis 40°C

Lagertemperatur

-20 bis +50°C

Relative Luftfeuchtigkeit

10 bis 90% nicht kondensierend

IP-Schutzklasse

IP30

Mechanische Angaben

Maßangaben

139 x 101 x 21 mm (BxHxT)



Sicherheitsinformationen

Genehmigungen

Entspricht den Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien:

EMV: 2004/108/EG

LVD [Niederspannungsrichtlinie]: 2006/95/EG

R&TTE [Richtlinie zu Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen]: 1995/5/EG

Aspekte zur Einhaltung der EMV

Halten Sie sich an die Normen der Richtlinie für die Ausführung

EN61000-5-1 und -2 zur Anleitung.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass am Gerät keine Spannung anliegt, bevor Sie es anschließen, um einen Stromschlag und eine Beschädigung des Geräts zu verhindern. Die Installation sollte von autorisierten fachkundigen Personen ausgeführt werden. Beachten Sie bei der Installation die gültigen VDE Vorschriften!

Montage/Aufstellung des Geräts

evotouch sollte in einem offenen Raum installiert werden, damit das Gerät optimale Leistung erbringen kann, da es per Funk kommuniziert. Platzieren Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 30 cm zu Metallgegenständen, einschließlich Wanddosen und mit einem Abstand von mindestens 1 m zu anderen elektrischen Geräten, z.B. Radio, Fernseher, PC etc. Bringen Sie das Gerät nicht an Wanddosen aus Metall an. Das Gerät NICHT in feuchten Räumen installieren!

Um eine optimale Regelung zu gewährleisten, sollte das evotouch Gerät nicht in der Nähe von z.B. Heizgeräten, Beleuchtungen usw. installiert werden.

Haftungsausschluss

Dieses Produkt und die zugehörige Dokumentation sowie Verpackung sind durch verschiedene geistige Eigentumsrechte geschützt, die der Honeywell Inc und ihren Tochtergesellschaften gehören und gelten im Rahmen der Gesetze von Großbritannien und anderen Ländern. Diese Rechte an (geistigem) Eigentum können Patentanmeldungen, eingetragene Gebrauchsmuster, nicht eingetragene Gebrauchsmuster, eingetragene Handelsmarken, nicht eingetragene Handelsmarken und Urheberrechte einschließen.

Honeywell behält sich das Recht vor, dieses Dokument, Produkt und die Funktion ohne Ankündigung zu ändern. Dieses Dokument ersetzt alle zuvor herausgegebenen Anleitungen und gilt nur für das beschriebene Produkt/die beschriebenen Produkte.

Dieses Produkt wurde für die in diesem Dokument beschriebenen Anwendungen entworfen. Lassen Sie sich von Honeywell beraten, wenn Sie das Gerät für einen anderen als den hier beschriebenen Verwendungszweck benutzen möchten. Honeywell kann nicht für die falsche Verwendung des Produkts/der Produkte, das/die in diesem Dokument dargestellt ist/sind, verantwortlich gemacht werden.

BITTE ACHTEN SIE AUF UMWELTSCHUTZ!

Achten Sie darauf, dieses Produkt sowie das Verpackungs- oder Schriftmaterial in angemessener Weise zu entsorgen.



WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Elektro- und Elektronikgesetz

- Entsorgen Sie Verpackung und Produkt am Ende der Produktlebensdauer in einem entsprechenden Recycling-Zentrum.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll.
- Verbrennen Sie das Produkt nicht.
- AKKUs auswechseln.
- Entsorgen Sie die Batterien entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen und nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll.

Hergestellt für und im Namen von der Abteilung für Umwelt und Verbrennungsregelung von Honeywell Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Schweiz durch seinen Bevollmächtigten Honeywell International Inc.

Automation and Control Solutions
Honeywell GmbH
Hardhofweg
D-74821 Mosbach / Germany

Tel.: 0800 / 224 46 65
Fax: 0800 / 0466 388
info.haustechnik@honeywell.com
www.honeywell.de/haustechnik



NEDERLANDS

Productoverzicht

De Honeywell evotouch comfortregelaar is een programmeerbare zoneregelaar met de volgende belangrijke functionaliteiten:

Functionaliteiten

- Groot touchscreen voor intuïtieve bediening
- Wand- of tafelstand.

Configuratie

- Een stapsgewijze configuratieprocedure voor het toewijzen van de zoneregelaar aan alle apparatuur binnen het systeem.
- U kunt Configuratiehulp kiezen voor eenvoudige toepassingen of Systeem Configuratie menu voor een volledig aanpasbare configuratie.

OPM: evohome systeempakketten zijn al vooraf geconfigureerd (zie informatieblad dat wordt meegeleverd bij het systeempakket).

Programmeerbaarheid

- Maximaal 6 periodes per dag voor elk van de 8 zones.
- Vakantie-instelling verlaagt de temperatuur gedurende 1 tot 99 dagen.
- ECO instelling verlaagt de temperatuur in alle zones om de energierekening te beperken.

Zoneregeling

- Draadloze regeling van de cv-ketel, radiatorregelaar, ruimtevoelers en vloerverwarmingsregelaar.
- Onafhankelijke regeling van maximaal 8 zones, voor optimaal comfort en minimaal energieverbruik.
- Optimalisatie berekent automatisch wanneer het verwarmen dient te beginnen om op tijd de juiste temperatuur te bereiken.
- Automatische zomer-/wintertijd aanpassing.

Toekomstige uitbreiding

- USB poort voor toekomstige updates.

Installatie

Het product wordt geleverd met opgeladen batterijen. Plaats het product echter eerst aan de oplader voor maximale gebruikstijd.

Er zijn twee montageopties:

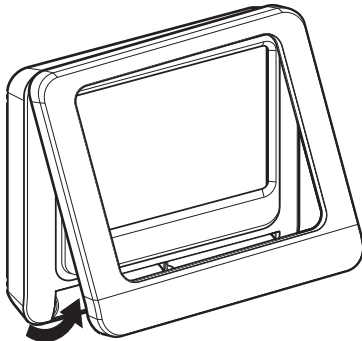
- Een wandhouder voor aan de wand.
- Een tafelstand voor op tafel.

Eenmaal uit de oplader zal de evotouch twee uur te gebruiken zijn op batterijvoeding voor hij weer opgeladen dient te worden

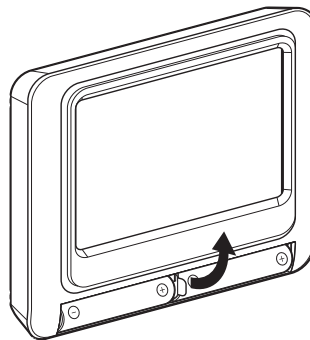


Batterijen en verwisselbaar afdekraam

Verwijder het verwisselbare afdekraam van de behuizing om een ander afdekraam te plaatsen of de batterijen te verwisselen.



Verwijder het plastic lipje om batterijen te activeren.



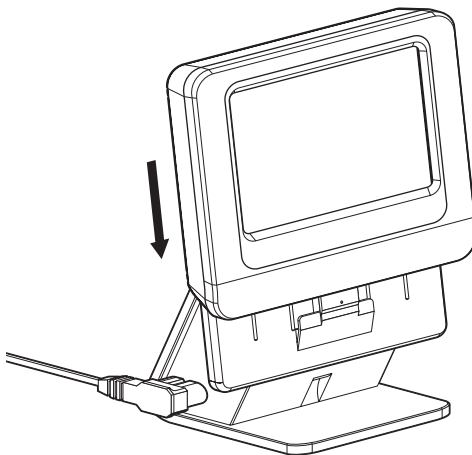
Oplaadbare batterijen. Alleen te vervangen door AA 1.2 V NiMH 2000-2400 mAh batterijen.

NEDERLANDS

Tafelstand

De evotouch kan ook op de tafelstand opgeladen worden.

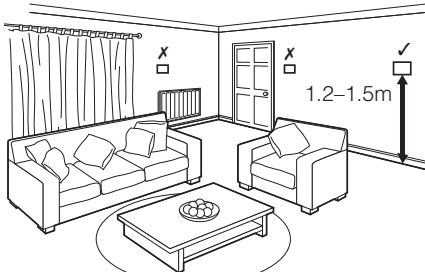
- Schuif op de aangegeven manier op de tafelstand.





Installatie-instructies voor montage aan de wand

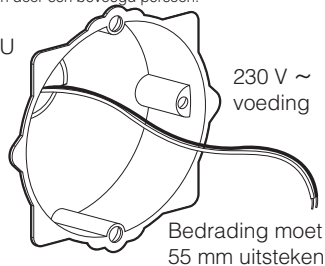
Plaats de wandhouder op een hoogte van 1,2 – 1,5 m



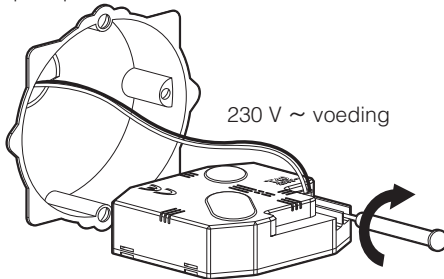
Let op: schakel de stroomvoorziening uit alvorens te bedraden om elektrische schokken en beschadiging van het product te voorkomen. De installatie dient uitgevoerd te worden door een bevoegd persoon.

Standaard EU inbouwdoos

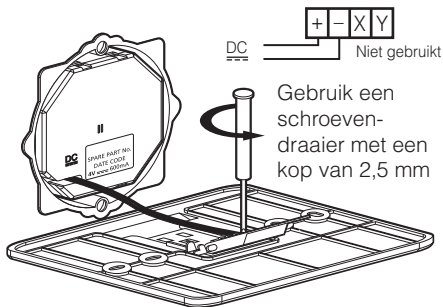
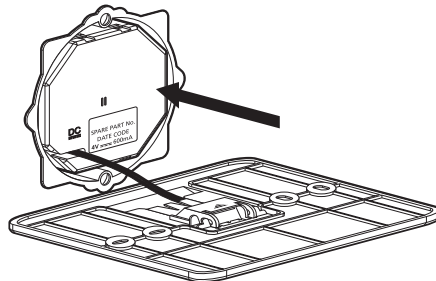
Minimale diepte 40 mm



Monteer de bedrading aan de voeding, let op de polariteit



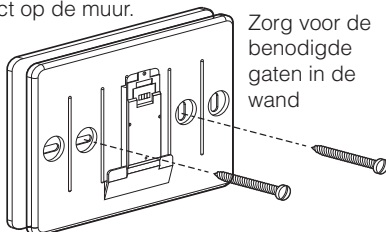
Druk de voeding, met de bedrading aan de achterkant, in de inbouwdoos



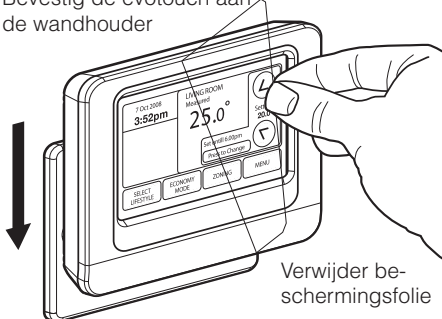
De voedingsmodule kan ook in een andere ruimte dan de evotouch geplaatst worden. Maak de bedrading van de connector op de wandhouder los en verleng de verbinding met behulp van de **1,0 mm²** kabel uit tot max. **10 m**. Bij gebruik van een kleiner formaat kabel zal de maximale afstand verminderen (tot bijvoorbeeld max. **5 m** met een **0.5 mm²** kabel). Let op juiste polariteit bij het aansluiten van het verlengsnoer. Voedingsdraden zijn rood (+) en zwart (-). Let op: De maximum kabellengte overschrijden kan leiden tot systeemstoringen!

Bevestig wandhouder aan de inbouwdoos of direct op de muur (voedingsmodule op afstand).

Optionele vulplaat voor montage direct op de muur.



Bevestig de evotouch aan de wandhouder





Evotouch installeren

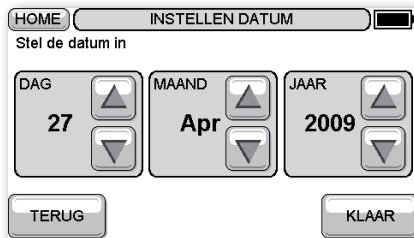
Stel de taal, datum en tijd in

De eerste keer dat u de evotouch aanzet, wordt u gevraagd een taal te kiezen voor de gebruikersinterface:



- Kies de gewenste taal.

Vervolgens wordt u gevraagd de datum in te stellen:

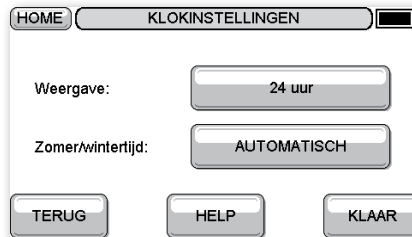


- Druk op ▲ of ▼ om respectievelijk de dag, maand en jaar in te stellen.
- Kies **KLAAR** om door te gaan naar het instellen van de tijd.



- Druk op ▲ of ▼ om respectievelijk de uren en minuten in te stellen.

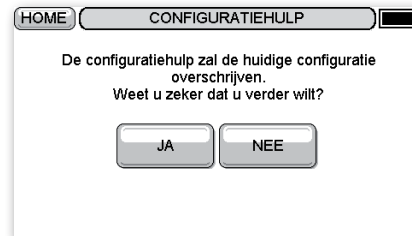
Door **KLOK** te kiezen kunt u wisselen tussen een 12- en 24-uur tijdweergave, en kiest u automatische zomer-/wintertijd aanpassing:



- Kies **KLAAR** om door te gaan met de configuratie.

Systeemconfiguratie

Een aantal opeenvolgende schermen leidt u door de automatische configuratieprocedure:



- Kies **JA** om door te gaan.

U kunt de Configuratiehulp te allen tijde oproepen door de **MENU** knop 10 seconden ingedrukt te houden en vervolgens **CONFIGURATIEHULP** te kiezen in het **SYSTEEMCONFIGURATIE** menu.

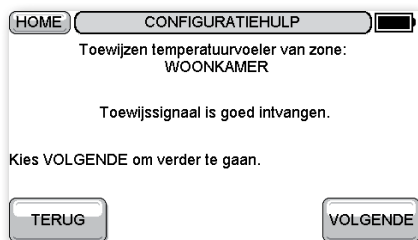


Configuratie – Algemene functionaliteiten

Toewijzen

De Configuratiehulp wijst alle regelapparatuur en voelers toe aan de evotouch om ervoor te zorgen dat de draadloze verbinding goed werkt.

Na het toewijzen krijgt u een melding of deze succesvol is verlopen; bijvoorbeeld:



Mogelijke oorzaken van foutmeldingen:

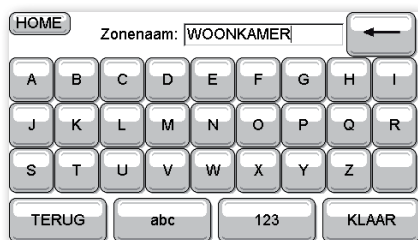
- Het apparaat staat niet aan.
- Het apparaat staat te ver weg.
- Er staan teveel vaste voorwerpen in de weg die de communicatie belemmeren.

Los het probleem op en probeer het opnieuw.

Namen wijzigen

Tijdens de configuratie heeft u de mogelijkheid om de zonenamen te wijzigen. Deze namen ziet de gebruiker op het startscherm.

Tijdens het wijzigen verschijnt het volgende scherm:



- Druk op ← om karakters te wissen.
- Kies **ABC** voor hoofdletters, **abc** voor kleine letters of **123** voor cijfers.
- Druk op de blanco toets voor een spatie.
- Kies **KLAAR** als de wijziging gereed is.

Configuratie van gemengde toepassingen

De Configuratiehulp, beschreven op de volgende pagina's, gaat ervan uit dat alle zones hetzelfde type regelaar gebruiken. Als er sprake is van verschillende toepassingen, zoals 5 zones met radiatoren en 3 met vloerverwarming, dan kunt u als volgt te werk gaan:

- Gebruik de Configuratiehulp om de 5 zones met radiatoren te configureren.
- Kies **NIEUWE ZONE** om de 3 zones met vloerverwarming toe te voegen; zie *Nieuwe zone*, pagina 31.
- Ga tot slot naar het **SYSTEEM-CONFIGURATIE** menu en kies **TOEWIJZEN EN TEST** om de communicatietest uit te voeren voor elke zone. Voor meer informatie, zie de *Uitgebreide Installatiehandleiding*.



Configuratiehulp

De Configuratiehulp is aanbevolen als u evotouch voor de eerste keer configureert, aangezien het u eenvoudig langs alle essentiële installatiestappen leidt.

- Kies bij het verschijnen van de melding **JA** om door te gaan.

Warmtevraagregeling

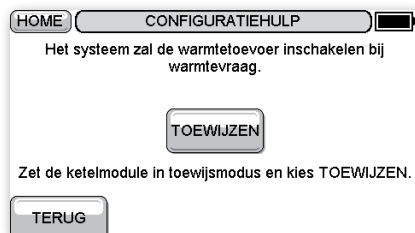
Eerst geeft u aan of het systeem een warmtetoevoer (cv-toestel) bevat:



- Kies **JA** of **NEE**.

Indien u **JA** heeft gekozen, ga dan als volgt verder. Indien u **NEE** heeft gekozen, ga dan meteen door naar het onderstaande hoofdstuk *Toepassingen*.

Als het systeem een warmtetoevoer (cv-toestel) bevat, dient u vervolgens de draadloze verbinding met de ketelmodule te configureren:



- Kies **TOEWIJZEN**.

Meer informatie over toewijzen vindt u onder *Toewijzen* op de vorige pagina.

- Kies **VOLGENDE** zodra toewijzen succesvol is verlopen.

Het volgende verschijnt op uw scherm:



- Installeer de ketelmodule op de gewenste locatie en zet hem in testmode.
- Kies **VOLGENDE**.

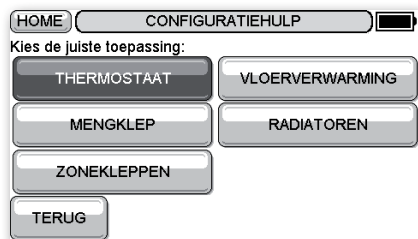
Het volgende verschijnt op uw scherm:



- Kies **VOLGENDE**.

Toepassingen

In het volgende menu kunt u bepalen of er andere systeemonderdelen geconfigureerd moeten worden:



- Selecteer het type toepassing dat u wilt configureren.



Bij een eenvoudig systeem, waarbij evotouch opereert als thermostaat voor een warmtetoevoer (cv-toestel), kiest u **THERMOSTAAT (1 zone)** waarna een enkelvoudige zone automatisch wordt geconfigureerd.

Bij een uitgebreider systeem met aparte radiator- of vloerverwarmingsregeling voor verschillende zones, zult u elke zone apart moeten installeren.

Thermostaat (1 zone)

Als u THERMOSTAAT (1 zone) heeft gekozen, is de naam WOONKAMER al voorgeprogrammeerd:



- Druk op **WOONKAMER** om de naam te wijzigen, volgens de eerdergenoemde beschrijving bij *Namen wijzigen*, of kies **VOLGENDE** om de naam te accepteren.

Volg nu de onderstaande beschrijving bij *Temperatuurvoelers installeren*.

Meerdere zones radiatorverwarming of zonekleppen

Indien u RADIATORVERWARMING of ZONEKLEPPEN heeft geselecteerd, dient u eerst het aantal zones te bepalen:



- Kies ▲ of ▼ om het juiste aantal aan te geven en kies daarna **VOLGENDE**.

In het volgende scherm kun u de standaard zonenamen aanpassen:



- Druk op de zonenam die u wilt wijzigen, zoals beschreven bij *Namen wijzigen*, of kies **VOLGENDE** om door te gaan.

Als u meer dan 6 zones heeft geïnstalleerd, kies **MEER** om de overige zonenamen te bekijken of te wijzigen.

Temperatuurvoelers installeren

Voor elke zone dient u het type voeler te bepalen:



- Kies **INTERNE VOELER** of **EXTERNE VOELER**.

Indien u **EXTERNE VOELER** heeft gekozen, dient u de voeler toe te wijzen, zoals eerder in dit hoofdstuk beschreven is bij *Toewijzen*.

- Kies **VOLGENDE** om deze stappen te herhalen voor elke voeler.

Als alle zones succesvol geconfigureerd zijn, verschijnt er een bevestiging op uw scherm.

- Kies **KLAAR** om terug te keren naar het startscherm.

OPM: Slechts één zone kan geregeld worden door de interne temperatuurvoeler. Alle overige zones worden vervolgens automatisch geconfigureerd voor externe voelers.



Een nieuwe zone toevoegen

Hier leest u hoe u een zone kunt toevoegen aan een bestaande configuratie, bijvoorbeeld nadat u een HR80 radiatorregelaar heeft toegevoegd om een ruimte afzonderlijk te regelen.

- Ga naar het startscherm en kies **MENU** om het hoofdmenu op te roepen.
- Kies **ZONE MENU** om het zonemenu op te roepen.
- Kies vervolgens **ZONECONFIGURATIE**.

De volgende melding verschijnt op uw scherm:



- Houd de knop 5 seconden ingedrukt om het ZONECONFIGURATIE menu op te roepen.
- Kies **NIEUWE ZONE**.

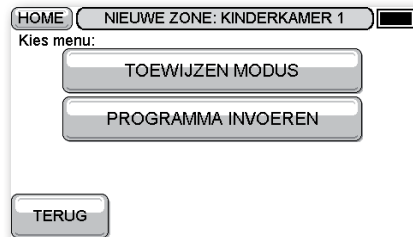
Eerst wordt u gevraagd om het type toepassing voor de zone te installeren:



Voor meer informatie over toepassingen, zie de *Uitgebreide Installatiehandleiding*.

Kies **VOLGENDE** om de zonenam in te voeren.

In het volgende menu kunt u een zoneregelaar en voeler toewijzen en het programma invoeren:



Meer informatie over het invoeren van een programma vindt u in de *Gebruikers Handleiding*

- Kies **TOEWIJZEN** om apparatuur in te leren op de nieuwe zone.

Eerst dient u de zoneregelaar toe te wijzen aan de zone.

- Activeer toewijzen op de zoneregelaar en druk op **TOEWIJZEN**.

Zodra een toewijssignaal is ontvangen:

- Kies **KLAAR**.

De volgende stap is het toewijzen van een temperatuurvoeler aan de zone. U heeft de keuze tussen de evotouch interne voeler of een externe voeler.

Als de zone de evotouch zoneregelaar bevat en u wilt de interne voeler gebruiken, kies **INTERNE VOELER**.

Kies anders **EXTERNE VOELER**, waarna u een temperatuurvoeler dient toe te wijzen aan de zone.

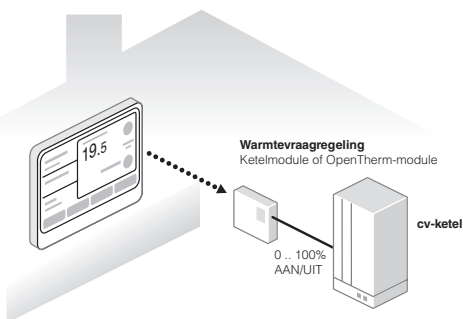
- Druk op de **TOEWIJZEN** knop op de sensor.

Zodra een toewijssignaal is ontvangen:

- Kies **KLAAR** om terug te keren naar het **NIEUWE ZONE** menu.

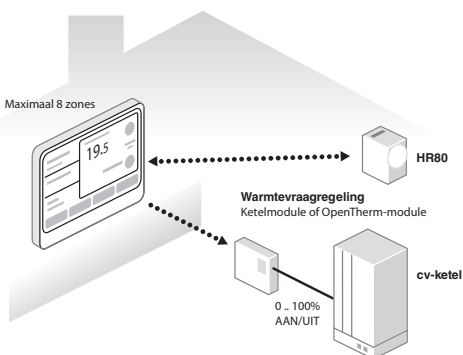


Drie eenvoudige toepassingen



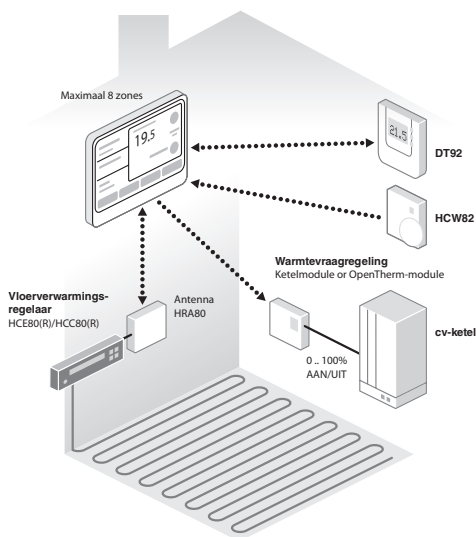
Zoneregeling met warmtevraagregeling via aan/uit ketelmodule of OpenTherm-module

In de eenvoudigste enkele zone configuratie meet en regelt de evotouch de temperatuur in de hoofdruimte. Hiervoor gebruikt de zoneregelaar zijn interne voeler en vraagt, afhankelijk van de ingestelde temperatuur om warmte aan de cv-ketel via de ketelmodule of OpenTherm-module.



Radiatorregeling (met HR80) en centrale bediening

De evotouch kan maximaal 8 zones regelen met HR80 radiatorregelaars. De evotouch bepaalt aan de hand van de open/dicht positie van de HR80 of er warmte nodig is. De zoneregelaar regelt de cv-ketel met de ketelmodule of OpenTherm-module



Bij deze configuratie wordt alleen de ingestelde temperatuur naar de HR80 verzonden. De HR80 vergelijkt deze met de huidige zonetemperatuur en past indien nodig de open/dicht positie aan.

Vloerverwarmingsregeling (met HCE80) en centrale bediening en ruimte temperatuurvoelers (DT92/HCW82)

Evotouch kan ook samenwerken met een vloerverwarmingsregelaar HCE80 en thermostaten DT92/HCW82, voor afzonderlijke regeling van maximaal 8 ruimtes.

De DT92/HCW82 thermostaten communiceren rechtstreeks de temperatuur en instelling met de evotouch.



Storingswijzer

Hier vindt u mogelijke oplossingen voor enkele problemen die u kunt tegenkomen:

Probleem	Oplossing
Schermblijft leeg	Controleer of de wandhouder/tafelstand van stroom wordt voorzien. Controleer of de voeding correct is aangesloten.
De evotouch valt uit zodra hij losgekoppeld wordt van de wandhouder/tafelstand	Controleer of de batterijen correct geplaatst zijn. Controleer de polariteiten van de batterijen.
De ruimtetemperatuur wordt niet weergegeven	Controleer het toewijssignaal en de communicatie tussen de evotouch en de temperatuurvoeler. Indien er geen externe voeler is, controleer dan of de interne voeler is geselecteerd in het ZONECONFIGURATIE menu. Indien de externe voeler is geselecteerd, controleer dan of hij correct functioneert.
De temperatuur in de ruimte komt niet overeen met de ingestelde waarde	Controleer of de cv-ketel correct functioneert. Controleer of de zoneregelaar correct functioneert. Controleer of er geen lokale bediening wordt toegepast. Controleer of de zone correct is geprogrammeerd.

NEDERLANDS

Technische gegevens

Elektrisch

Voedingsmodule

Ingangsspanning: 230 VAC $\pm 10\%$

Uitgangsspanning: 4 VDC ± 0.2 V, max 2.6 W

Voeding evotouch regelaar

4 VDC ± 0.2 V, max. 2. W

Max. lengte bedrading (voeding)

10 m, 1.0 mm²; 5 m, 0.5 mm²

Batterijtype (oplaadbaar)

Type AA 1.2 V NiMH 2000-2400 mAh

RF communicatie

RF golflengte

ISM (868.0 – 870.0) MHz, RX Klasse 2

RF communicatiebereik

30 m in een woonhuis

Omgevingscondities

Bedrijfstemperatuur

0 tot 40 °C

Opslagtemperatuur

-20 tot +50 °C

Vochtigheid

10 tot 90 % rel. luchtvochtigheid,
niet condenserend

IP Beschermklasse

IP30

Mechanisch

Afmetingen

139 x 101 x 21 mm (WxHxD)



Veiligheidsinformatie

Goedkeuringen

Overeenkomstig met veiligheidseisen van de volgende richtlijnen:

EMC: 2004/108/EC

LVD: 2006/95/EC

R&TTE: 1995/5/EC

EMC naleving

Volgens de normen EN61000-5-1 en -2.

Let op: Schakel de voeding uit alvorens te bedraden om elektrische schokken en beschadiging van het product te voorkomen. De installatie dient uitgevoerd te worden door een bevoegd persoon.

Plaatsing van product

Aangezien de evotouch gebruik maakt van draadloze communicatie dient het voor een zo goed mogelijke werking in een open ruimte geplaatst te worden. Plaats de apparatuur op tenminste 30 cm afstand van metalen voorwerpen, inclusief speakers en tenminste 1 meter van andere elektrische apparatuur zoals radio, TV, PC, etc. Bevestig het product niet op metalen inbouwdozen.

Voor de beste temperatuurregeling dient de evotouch niet in de buurt van een warmte- of koudebron geplaatst te worden, zoals een lamp, fornuis, radiator, deuropening of raam.

Geen aansprakelijkheid

Dit product alsmede bijbehorende documentatie en verpakking worden beschermd door verscheidene Intellectuele Eigendomsrechten die toebehoren aan Honeywell Inc en haar dochterondernemingen, krachtens het recht van de EU. Deze Intellectuele en Eigendomsrechten kunnen ook octrooiaanvragen, gedeponeerde ontwerpen, niet-gedeponeerde ontwerpen, gedeponeerde merken, niet-gedeponeerde merken en auteursrechten behelzen.

Honeywell behoudt zich het recht voor om dit document, het product en de functionaliteiten aan te passen zonder dit kenbaar te maken. Dit document vervangt alle vorige instructies en is alleen toepasbaar op de beschreven producten.

Dit product is ontworpen voor de in dit document beschreven toepassingen. Neem voor andersoortig gebruik contact op met Honeywell voor advies. Honeywell is niet verantwoordelijk voor onjuiste toepassing van de in dit document beschreven producten.

HOUD U A.U.B. REKENING MET HET MILIEU!

Voer dit product, verpakkingsmateriaal en bijbehorende documenten op verantwoorde wijze af.



WEEE-richtlijn 2002/96/EC Richtlijn voor elektronisch en elektrisch afvalmateriaal

- Voer verpakkingsmateriaal en het product aan het eind van de productlevensduur af naar een bevoegd recyclingbedrijf.
- Het product niet afvoeren met het normale huisvuil.
- Het product niet verbranden.
- De batterijen verwijderen.
- De batterijen niet afvoeren met het normale huisvuil, maar volgens wettelijke voorschriften.

Geproduceerd in de UK, voor en namens de Environmental and Combustion Controls Division van Honeywell Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland als geautoriseerde vertegenwoordiger van Honeywell Inc.

Nederland:

Honeywell BV
Laarderhoogtweg 18
1101 EA Amsterdam

Meer weten:

Infolijn
020-5656392

België:

Honeywell NV
Hermes Plaza
Hermeslaan 1H
1831 Diegem

Help line
02/728.23.31



FRANÇAIS

Présentation du produit

Le régulateur confort evotouch de Honeywell est un régulateur multizone programmable. Ses principales caractéristiques sont les suivantes :

Caractéristiques

- Grand écran tactile à utilisation intuitive par pression du doigt.
- Montage mural ou sur table.

Configuration

- La procédure de configuration pas à pas lie le régulateur à chacun des appareils du système.
- Choix entre configuration guidée, pour les applications simples, et configuration experte, pour personnaliser la configuration.

Note: les systèmes evohome sont livrés préconfigurés (voir le bordereau de livraison du système).

Programmation

- Jusqu'à 6 niveaux de température par jour dans chacune des 8 zones.
- Le mode vacances réduit la température pendant 1 à 99 jours.
- Le mode éco réduit la consigne de température dans toutes les zones afin de réduire la facture de chauffage.

Commande

- Commande par radio d'une chaudière, d'une pompe à chaleur, de régulateurs de radiateur, de sondes d'ambiance et de régulateurs pour chauffage au sol.
- Réglage indépendant de la température d'un maximum de 8 zones pour optimiser le confort et réduire au minimum la consommation d'énergie.
- La fonctionnalité de mise en marche optimale calcule automatiquement quand mettre le chauffage en marche pour obtenir la bonne température.
- Passage automatique à l'heure d'été et à l'heure d'hiver.

Extension future

- Port USB pour les mises à jour futures.

Installation

Le produit est expédié avec des piles préchargées. Toutefois, pour bénéficier de l'autonomie maximale, mettez-le en charge.

Deux options de montage sont disponibles :

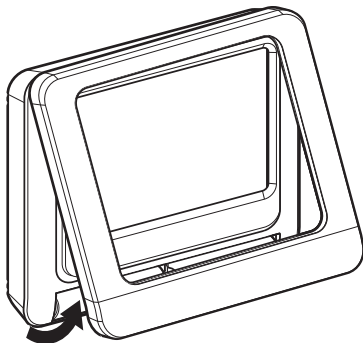
- Support mural.
- Support de table.

Hors de son support, l'evotouch reste alimenté pendant environ 2 heures avant qu'il faille le remettre en place sur son support pour recharger les piles

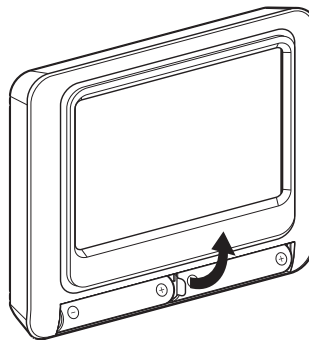


Piles et couvercle avant

Retirer le couvercle avant pour remplacer le couvre-joint ou pour accéder aux piles.



Retirer la languette pour activer les piles.

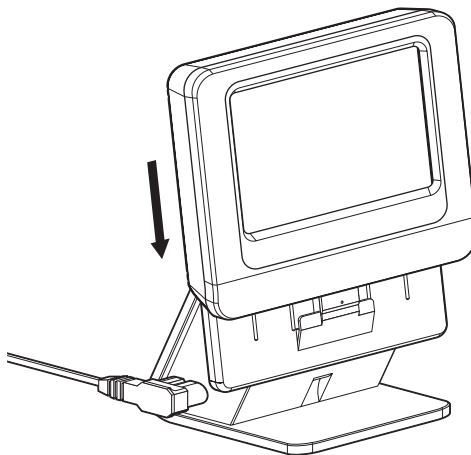


Piles rechargeables. À remplacer uniquement par des piles NiMH 1,2V AA 2000-2400 mAh.

Support de table

L'evotouch peut être alimenté à partir du support de table.

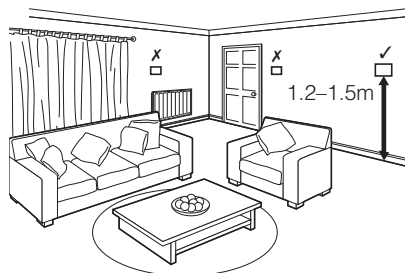
- Fixer le support comme indiqué.





Consignes d'installation pour le montage mural

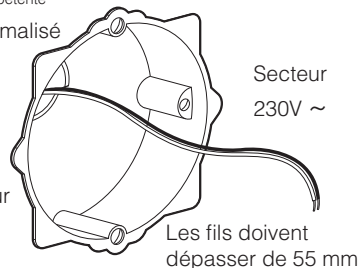
Placer le boîtier mural à une hauteur de 1,2 m à 1,5 m



Attention : coupez le courant avant de câbler l'appareil pour éviter son endommagement et une électrocution. L'installation doit être effectuée par une personne compétente

Boîtier normalisé EU

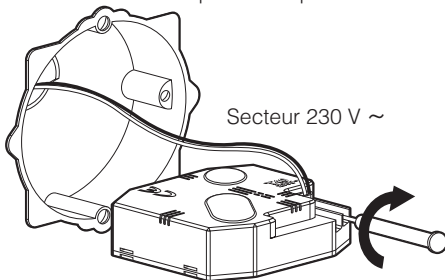
Profondeur minimale 40 mm



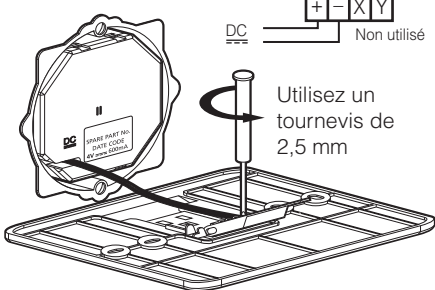
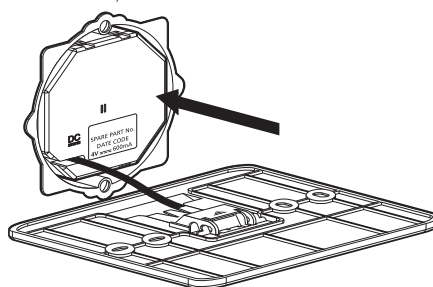
Secteur 230V ~

Les fils doivent dépasser de 55 mm

Introduisez les fils dans le module d'alimentation en respectant la polarité.



Enfoncez le module d'alimentation dans le boîtier mural, les fils secteur étant à l'arrière



Utilisez un tournevis de 2,5 mm

Le module d'alimentation peut être installé à un endroit différent de l'évotouch.

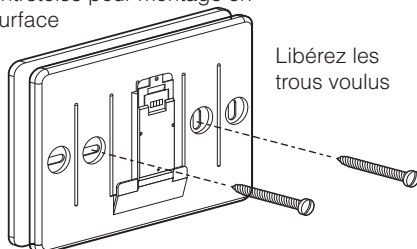
Déconnectez le câble basse tension du bornier et prolongez-le jusqu'à **10 m** maxi avec du câble de **1,0 mm²**. L'utilisation d'un câble de section plus petite réduit la distance maximale admissible (par exemple, **5 m** maxi avec un câble de **0,5 mm²**).

En connectant le câble prolongateur, respectez la polarité. Les fils du câble d'alimentation sont rouge (+), noir (-).

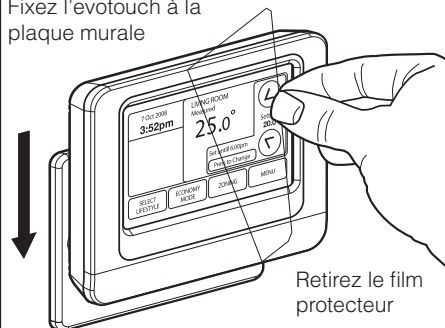
Attention: Excéder la longueur du câble maxi peut résulter en malfonction du système.

Fixez la plaque murale au boîtier mural ou à la surface (module d'alimentation déporté).

Entretoise pour montage en surface



Fixez l'évotouch à la plaque murale





Mise en service de l'evotouch

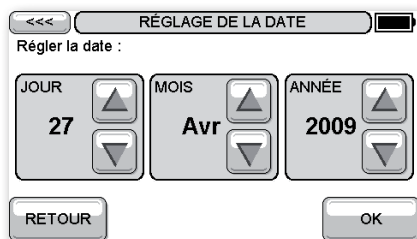
Choix de la langue, réglage de la date et de l'heure

La première fois que vous allumez l'evotouch, il vous est demandé de choisir une langue pour l'interface utilisateur :

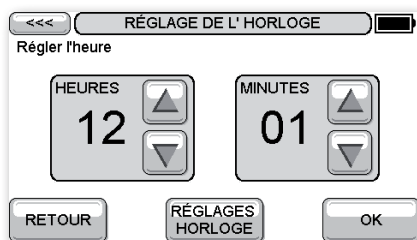


- Appuyez sur le bouton approprié.

Vous êtes alors invité à régler la date :

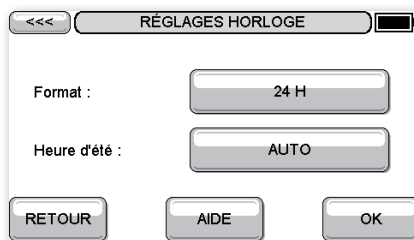


- Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler le jour, le mois et l'année.
- Appuyez sur **OK** pour passer au réglage de l'heure.



- Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour régler l'heure et les minutes.

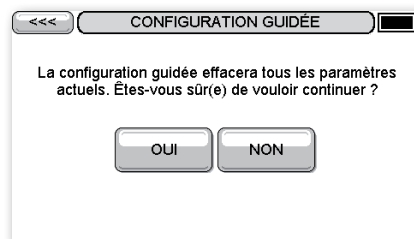
Vous pouvez aussi appuyer sur **RÉGLAGES HORLOGE** pour choisir le format 24 HR ou 12 HR AM/PM) et le passage automatique à l'heure d'été et d'hiver :



- Appuyez sur **OK** pour passer à la configuration du système.

Configuration du système

Une suite d'écrans vous guide dans une procédure de configuration automatique :



- Appuyez sur **OUI**.

Vous pouvez, à tout moment, entrer dans le menu de configuration guidée en appuyant sur le bouton **MENU** pendant 10 secondes, puis en sélectionnant **CONFIGURATION GUIDÉE** dans le menu **CONFIGURATION DU SYSTÈME**.

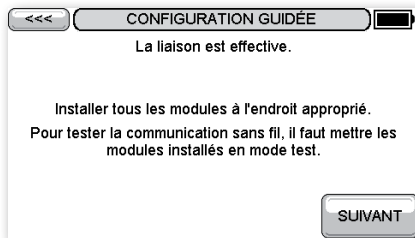


Configuration – Généralités

Liaison

La configuration guidée lie chaque actionneur et chaque sonde à l'évotouch pour que la communication sans fil fonctionne correctement.

Après la liaison de chaque appareil, vous êtes informé du succès ou de l'échec de l'opération ; par exemple :



Le processus de liaison peut échouer pour les raisons suivantes :

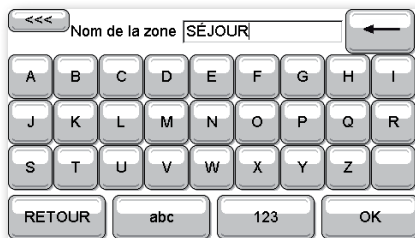
- L'appareil n'est pas allumé.
- L'appareil est trop loin.
- il y a trop d'obstacles (objets pleins) sur le trajet du signal.

Corrigez le problème et réessayez.

Modification de noms

Lors de la configuration, vous avez la possibilité de modifier les noms donnés aux zones du système. Il s'agit des noms vus par l'utilisateur sur l'écran principal.

Pour modifier un nom, on utilise l'écran suivant :



- Appuyez sur ← pour supprimer des caractères.
- Appuyez sur **ABC** pour entrer des majuscules, sur **abc** pour entrer des minuscules ou sur **123** pour entrer des chiffres.
- Appuyez sur la touche vide pour entrer un espace.
- Appuyez sur la touche **OK** lorsque vous avez fini.

Configuration d'applications mixtes

La configuration guidée décrite ci-après suppose que toutes vos zones utilisent le même type de régulation. Dans le cas d'une application mixte avec, par exemple, 5 zones dotées d'un radiateur et 3 zones avec chauffage au sol, vous pouvez procéder de la façon suivante :

- Utilisez la configuration guidée pour configurer les 5 zones avec radiateur.
- Utilisez l'option **AJOUTER ZONE** pour ajouter les 3 zones avec chauffage au sol ; voir *Ajouter une zone*, page 42.
- Enfin utilisez l'option **LIAISON ET TEST SIGNAL RF** du menu **CONFIGURATION SYSTÈME** pour chaque zone. Pour de plus amples informations, reportez-vous au *guide d'installation étendu*.

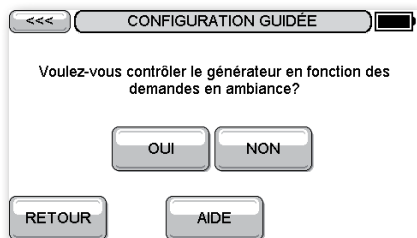
Configuration guidée

La configuration guidée est l'option recommandée la première fois que vous configurez evotouch car elle vous guide pas à pas.

- À l'invite, appuyez sur **OUI**.

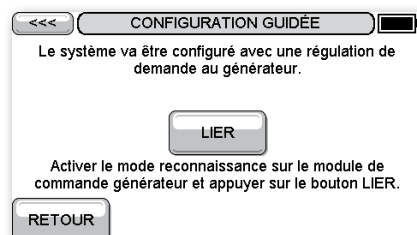
Régulation de demande au générateur

La première étape consiste à préciser si le système doit communiquer avec un générateur (chaudière ou pompe à chaleur) :



- Appuyez sur **NON** ou sur **OUI** selon le cas.

Si vous avez appuyé sur **OUI**, procédez comme suit. Si vous avez appuyé sur **NON**, passez à la section *Applications* plus loin. Si le système comporte une régulation de demande au générateur, l'étape suivante consiste à configurer la liaison radio avec le module de commande du générateur:

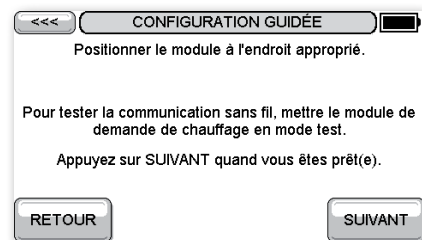


- Appuyez sur **LIER**.

Pour plus de détails sur le processus de liaison, voir *Liaison* à la page précédente.

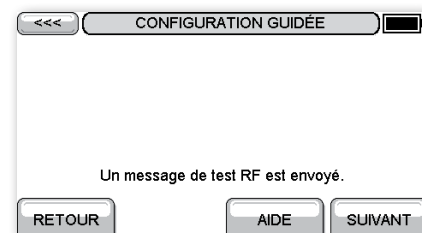
- Si la liaison est établie avec succès, appuyez sur **SUIVANT**.

Le message suivant est affiché :



- Positionnez le module de demande de chauffage à l'endroit approprié et mettez-le en mode test.
- Appuyez sur **SUIVANT** quand vous êtes prêt(e).

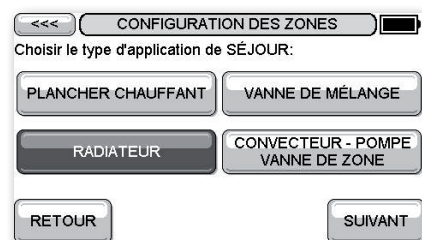
L'écran suivant apparaît :



- Appuyez sur **SUIVANT**.

Applications

Le menu suivant vous permet de spécifier les autres composants du système à configurer.



- Choisissez le type d'application à configurer.

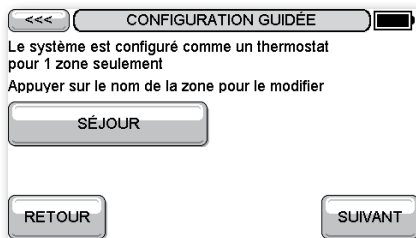
Dans un système simple où l'evotouch sert de thermostat pour la commande du générateur, choisissez **Thermostat (1 zone)**, ce qui a pour effet de créer automatiquement une zone unique.



Dans un système plus important, avec radiateurs ou chauffage au sol, vous serez invité à configurer chaque zone.

Thermostat (1 zone)

Si vous avez choisi THERMOSTAT (1 zone), le nom de zone par défaut est SÉJOUR :

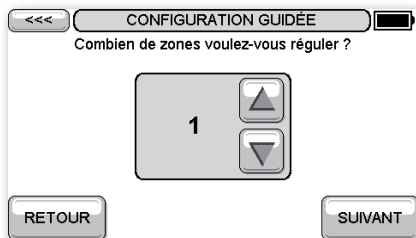


- Appuyez sur **SÉJOUR** pour changer le nom de la zone, comme décrit au paragraphe *Modification de noms* plus haut, ou sur **SUIVANT** pour accepter le nom par défaut.

Passiez à *Spécification des sondes* plus loin.

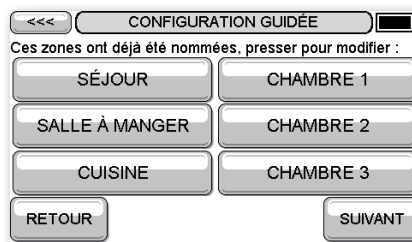
Chauffage multizone par radiateur ou convecteur

Si vous avez choisi RADIATEUR ou CONVECTEUR-POMPE-VANNE DE ZONE, vous devez spécifier le nombre de zones du système :



- Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour spécifier le nombre de zones puis appuyez sur **SUIVANT**.

L'écran suivant vous permet de changer les noms par défaut choisis pour les zones :

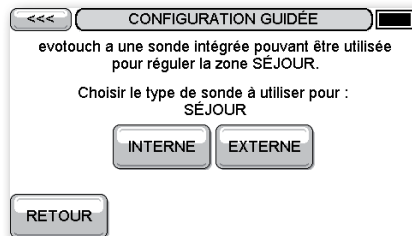


- Appuyez sur un nom de zone pour le modifier, comme décrit au paragraphe *Modification de noms* plus haut ou appuyez sur **SUIVANT** pour continuer.

Si vous avez spécifié plus de 6 zones, appuyez sur **SUITE** pour voir ou modifier les noms de zone restants.

Spécification des sondes

Pour chaque zone, il vous est demandé de préciser le type de sonde :



- Appuyez sur **INTERNE** ou sur **EXTERNE** selon le cas.

Si vous avez appuyé sur **EXTERNE**, vous êtes invité à lier la sonde, comme décrit au paragraphe *Liaison* plus haut.

- Appuyez sur **SUIVANT** pour répéter l'opération pour les sondes de chaque zone.

Lorsque toutes les zones ont été configurées avec succès, une confirmation est affichée.

- Appuyez sur **OK** pour retourner à l'écran principal.

Note: La sonde interne ne peut être utilisée que pour une seule zone. Le choix de la sonde interne configure automatiquement toutes les autres zones avec une sonde externe.

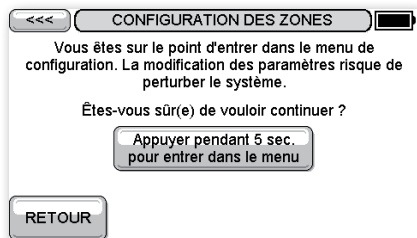


Ajouter une zone

Il est expliqué ici comment ajouter une zone à une configuration existante, par exemple, après avoir ajouté un régulateur de radiateur HR80 pour la régulation indépendante d'une pièce.

- Appuyez sur le bouton **MENU** de l'écran principal pour afficher le menu principal.
- Appuyez sur le bouton **MENU DES ZONES** du menu principal pour afficher le menu des zones.
- Appuyez sur **CONFIG ZONES**.

Le message suivant est affiché :



- Appuyez pendant 5 sec pour entrer dans le menu de configuration.
- Appuyez sur **AJOUTER UNE ZONE**.

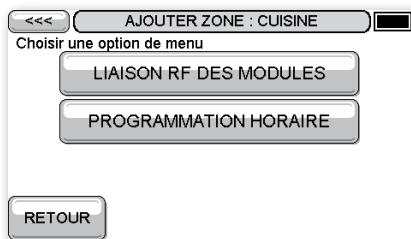
Il vous est d'abord demandé de préciser le type d'application pour la zone :



Pour de plus amples informations sur les applications, reportez-vous au *Guide d'installation étendu*.

Il vous est ensuite demandé de choisir un nom pour la zone.

Le menu suivant vous permet de lier un actionneur et une sonde à la zone et de procéder à la programmation horaire :



Pour plus de détails sur la programmation d'un horaire, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.

- Appuyez sur **LIAISON RF** des modules pour lier les appareils à la nouvelle zone.

Vous êtes d'abord invité à lier l'actionneur de la zone.

- Mettez l'actionneur en mode **RECONNAISSANCE** et appuyez sur **LIER**.

En cas de succès :

- Appuyez sur **OK**.

Il faut maintenant lier une sonde de la zone. Vous avez la possibilité d'utiliser la sonde interne de l'evotouch ou une sonde d'ambiance externe.

Si la zone contient le régulateur evotouch et que vous voulez utiliser la sonde interne, appuyez sur **INTERNE**.

Sinon, appuyez sur **EXTERNE** et il vous sera demandé de lier une sonde d'ambiance de la zone.

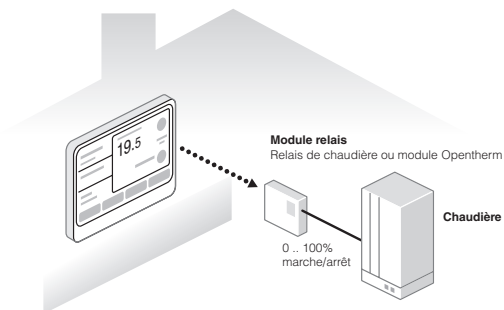
- Appuyez sur le bouton **RECONNAISSANCE** de la sonde.

En cas de succès :

- Appuyez sur **OK** pour retourner au menu **AJOUTER ZONE**.

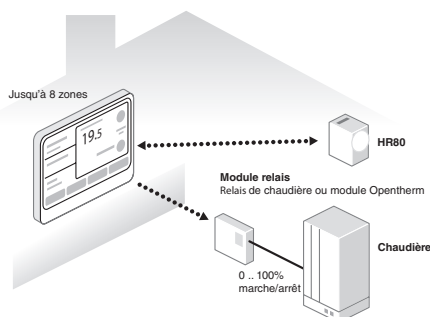


Trois applications simples



Commande d'une chaudière ou pompe à chaleur avec module ToR ou Opentherm

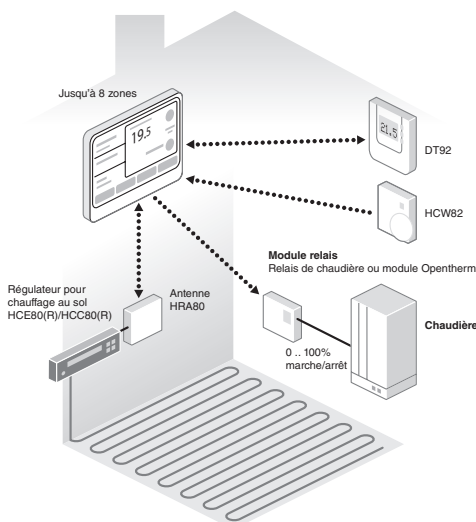
Dans sa configuration monozone la plus simple, l'evotouch mesure et régule la température dans la pièce principale en utilisant sa sonde interne et en demandant de la chaleur à la chaudière via le relais de chaudière ou le module Opentherm selon le point de consigne désiré.



Commande centralisée de radiateurs HR80

Avec le régulateur de radiateur HR80, l'evotouch peut gérer jusqu'à 8 zones. L'evotouch utilise la position de la vanne du HR80 pour commander directement le radiateur de la zone. Il commande la chaudière par l'intermédiaire du relais de chaudière ou du module Opentherm.

Dans cette configuration, seul le point de consigne est transmis aux HR80. Ceux-ci comparent le point de consigne reçu à la température mesurée dans la zone et règlent la vanne en conséquence.



Commande centralisée de chauffage au sol avec sondes d'ambiance DT92/HCW82

L'evotouch peut également être associé à un régulateur pour chauffage au sol et à des sondes d'ambiance DT92/HCW82 pour la régulation individuelle jusqu'à 8 zones.

Les sondes d'ambiance DT92/HCW82 et les sélecteurs de point de consigne communiquent directement avec l'evotouch.



Résolution des problèmes

Cette section fournit les réponses à des problèmes que les installateurs sont susceptibles de rencontrer :

Problème	Solution
L'écran reste vide	Vérifiez que le courant arrive au support mural ou au support de table. Vérifiez que le branchement est correct.
L'evotouch tombe en panne lorsqu'on le retire du support mural ou du support de table	Vérifiez que les piles sont en place. Vérifiez la polarité des piles.
La température n'est pas affichée	Vérifiez la liaison entre l'evotouch et la sonde S'il n'y a pas de sonde déportée, vérifiez que la sonde interne a été spécifiée dans la configuration des zones. Si une sonde externe a été spécifiée, vérifiez qu'elle fonctionne correctement.
La température de la pièce ne correspond pas à la température de consigne	Vérifiez que la chaudière fonctionne correctement. Vérifiez que l'actionneur fonctionne correctement Vérifiez qu'une dérogation locale n'a pas été appliquée. Vérifiez que la zone a été programmée correctement.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

Module d'alimentation

Tension d'entrée : 230 VAC $\pm 10\%$

Tension de sortie : 4 VDC ± 0.2 V, 2.6 W maxi

Alimentation de la sonde d'ambiance

4 VDC ± 0.2 V, 2.6 W maxi

Longueur du câble basse tension (maxi)

10 m, 1.0 mm²; 5 m, 0.5 mm²

Type de pile (rechargeable)

Type AA 1.2 V NiMH 2000-2400 mAh

Communication RF

Bande RF

ISM (868.0 – 870.0) MHz, réception classe 2

Portée RF

30 m dans un bâtiment résidentiel

Caractéristiques environnementales et normes

Température de fonctionnement

0 à 40 °C

Température de stockage

-20 à +50 °C

Humidité relative

10 à 90 % sans condensation

Indice de protection

IP30

Caractéristiques mécaniques

Dimensions

139 x 101 x 21 mm (LxHxP)



Informations relatives à la sécurité

Agréments

Conforme aux prescriptions des directives suivantes :

CEM : 2004/108/CE

BT : 2006/95/CE

R&TTE : 1995/5/CE

Compatibilité électromagnétique

Consultez les normes EN 61000-5-1 et -2.

Attention : coupez le courant avant de câbler l'appareil pour éviter son endommagement et une électrocution. L'installation doit être effectuée par une personne compétente.

Emplacement de l'appareil

L'évotouch doit être installé à un endroit dégagé car c'est un appareil radiofréquence. Laisser au moins 30 cm par rapport aux objets métalliques, notamment les boîtiers muraux et, au moins 1 m par rapport aux autres équipements électriques (radio, TV, PC, etc.). Ne pas monter l'appareil sur des boîtiers muraux métalliques.

Pour que la régulation de la température soit optimale, il ne faut pas placer l'évotouch près de sources de chaleur ou de froid (cuisinière, lampe, radiateur, portes, fenêtres, etc.).

Dégagement de responsabilité

Ce produit, sa documentation et son emballage sont protégés par divers droits de propriété intellectuelle qui sont la propriété de Honeywell Inc. et de ses filiales selon la législation du Royaume Uni et d'autres pays. Ces droits peuvent comprendre des demandes de brevet, des modèles déposés, des modèles non déposés, des marques déposées, des marques non déposées et des copyrights.

Honeywell se réserve le droit de modifier ce document, le produit et ses fonctionnalités sans préavis. Ce document remplace toute notice d'instructions émise précédemment et n'est applicable qu'au produit décrit.

Ce produit a été conçu pour des

applications telles que celles décrites dans ce document. Pour une utilisation autre, contactez Honeywell. Honeywell décline toute responsabilité concernant une mauvaise application du ou des produits décrits dans ce document.

VEUILLEZ RESPECTER VOTRE ENVIRONNEMENT !

Prenez soin d'éliminer ce produit et son emballage ou sa documentation d'une manière appropriée.

Directive DEEE 2002/96/CE

Directive relative aux déchets



d'équipements électriques et électroniques

- À la fin du cycle de vie du produit, éliminez l'emballage et le produit en les portant à un centre de recyclage.
- N'éliminez pas le produit en tant que déchet ménager.
- Ne brûlez pas le produit.
- Retirez les piles.
- Éliminez les piles selon les règles locales en vigueur et non en tant que déchet ménager.

Fabriqué pour et pour le compte de la division Environmental and Combustion Controls de Honeywell Technologies Sarl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Suisse par son représentant agréé Honeywell Inc.

Suisse:
Honeywell
Case postale 9
CH-1270 Trélex
Tél. +41 22 369 12 18

France:
Honeywell SA
72, chemin de la Noue
74380 Cranves Sales

Tél. 04 50 31 67 30

www.honeywell-confort.com

Belgique:
Honeywell NV
Hermes Plaza
Hermeslaan 1H
1831 Diegem
Tél. 02/728.23.31
www.honeywell.be



ITALIANO

Generalità sul prodotto

Il sistema di controllo comfort Honeywell evotouch è un regolatore di zona programmabile con le seguenti funzioni fondamentali:

Caratteristiche

- Grande display touchscreen per un uso intuitivo.
- Supporto a parete o da tavolo.

Configurazione

- Con la procedura di configurazione passo per passo si sincronizza il regolatore con ogni apparecchio del sistema.
- Si può scegliere tra la configurazione assistita per semplici applicazioni e la configurazione per esperti per personalizzare il sistema nel dettaglio.

Nota: i pacchetti del sistema evohome sono preconfigurati (vedere le istruzioni accluse al pacchetto).

Programmabilità

- Fino a 6 intervalli al giorno in ognuna delle 8 zone.
- La modalità vacanze riduce la temperatura in un periodo da 1 a 99 giorni.
- La modalità economia riduce le impostazioni della temperatura in tutte le zone per ridurre il consumo di energia.

Controllo

- Controllo senza fili della caldaia, regolatori motorizzati per radiatori, sensori delle stanze e regolatori del pannello radiante.
- Controllo indipendente fino ad un massimo di 8 zone per ottimizzare il comfort e minimizzare il consumo di energia.
- La funzione di avviamento ottimale calcola automaticamente quando accendere il riscaldamento per ottenere la corretta temperatura.
- Commutazione automatica tra ora legale ed ora solare.

Espansioni future

- Porta USB per aggiornamenti futuri.

Installazione

Il prodotto viene consegnato con pile precaricate. Ricaricare l'apparecchio se si prevede di utilizzarlo a lungo separato dal proprio supporto.

Vengono offerte due opzioni di montaggio:

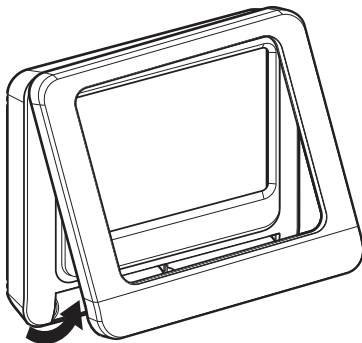
- Supporto a parete.
- Supporto da tavolo.

Dopo averlo tolto dal supporto a parete o da tavolo, l'evotouch resta carico per circa 2 ore e quindi deve essere ricaricato.

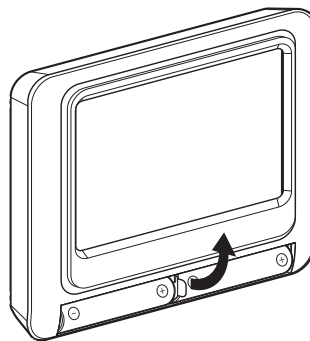


Batterie e coperchio frontale

Togliere il coperchio frontale per sostituire il pannello di copertura o accedere alle batterie.



Togliere la linguetta per attivare le batterie.

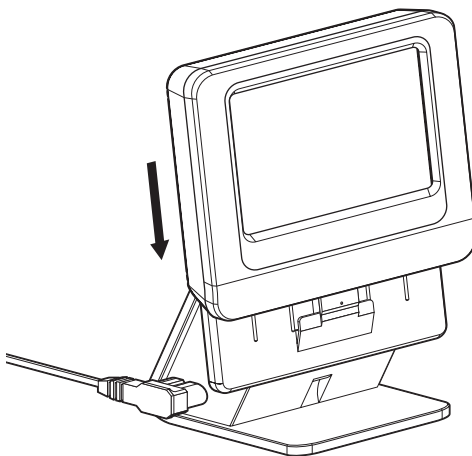


Batterie ricaricabili.
Sostituirle solo con batterie di tipo
AA 1,2 V NiMH 2000-2400 mAh.

Supporto da tavolo

L'evotouch può essere alimentato dal supporto da tavolo.

- Applicare l'apparecchio sul supporto come illustrato in figura.

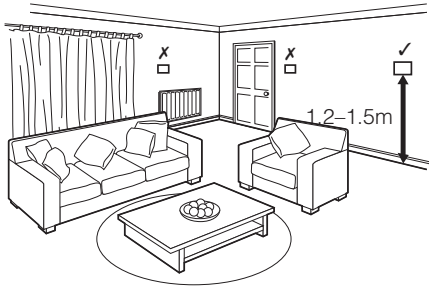


ITALIANO



Istruzioni d'installazione per il montaggio a parete

NB: Nel caso di installazione a parete acquistare l'accessorio alimentatore ATF300.



Posizionare la scatola a parete ad un'altezza di 1,2 m - 1,5 m.

Attenzione: Isolare l'alimentazione e proteggerla prima di cablare l'unità per evitare folgorazioni elettriche e danni all'apparecchiatura. L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata.

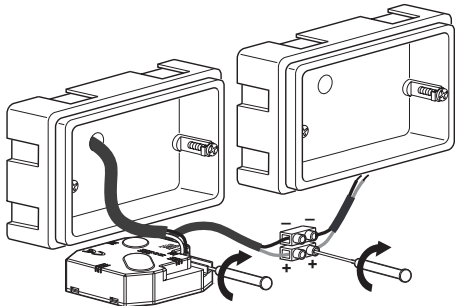
Scatola a parete



230 V ~ rete

Profondità minima 40 mm

I cavi devono sporgere di 55 mm.

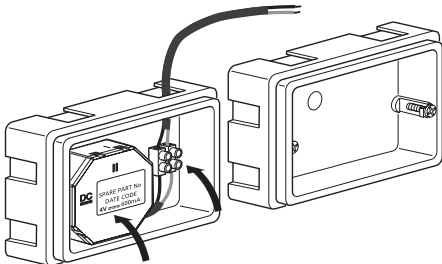


Inserire i cavi nell'alimentatore verificando la polarità corretta. Collegare la prolunga del cavo a bassa tensione al terminale verificando la polarità corretta.

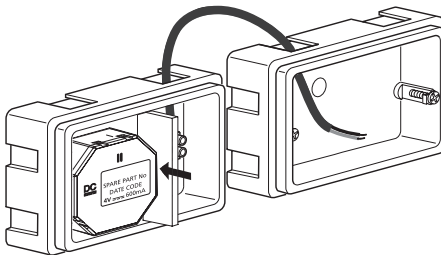
Il cavo può essere prolungato fino a **max. 10 m** mediante una prolunga da **1,0 mm²**. Se si usa un cavo di sezione minore, la distanza massima è ridotta (ad esempio **max. 5 m** con un cavo da **0,5 mm²**).

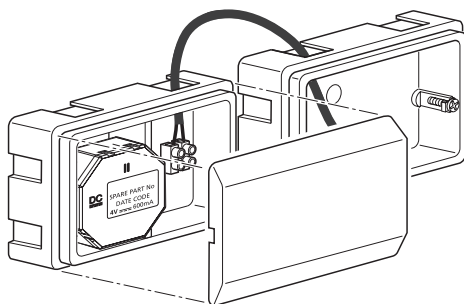
Attenzione: Eccedere la lunghezza massima del cavo può causare una malfunzione del sistema.

Mettere l'alimentatore nella scatola a parete con il cavo d'alimentazione sul retro.



Spingere il divisore nella scatola a parete per separare l'alta e la bassa tensione!



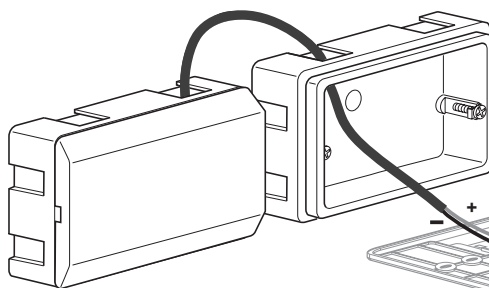


Puntare la copertura frontale sulla scatola a parete.



Attenzione:

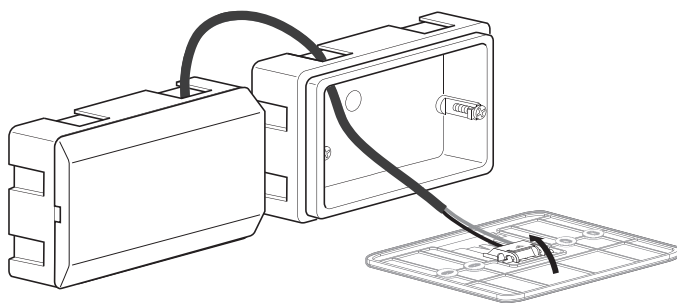
Assicurarsi che la copertura può essere aperta solo con l'aiuto di uno strumento!



DC  Non utilizzato

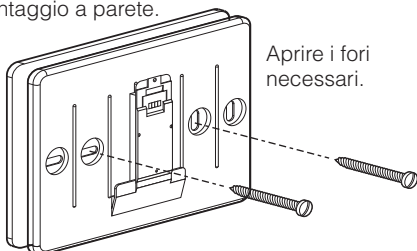
Per il collegamento del cavo di prolunga osservare la polarità corretta. I conduttori del cavo di alimentazione sono uno rosso (+) ed uno nero (-).

Utilizzare un cacciavite da 2,5 mm.



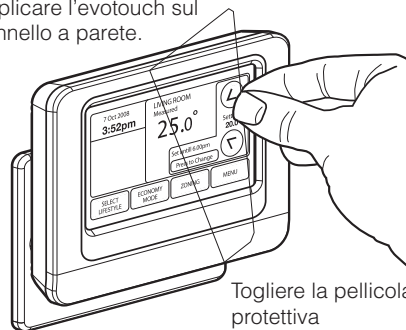
Applicare il pannello sulla scatola a parete o sulla parete (alimentatore remoto).

Distanziale opzionale per il montaggio a parete.



Aprire i fori necessari.

Applicare l'evotouch sul pannello a parete.



Togliere la pellicola protettiva



Configurazione dell'evotouch

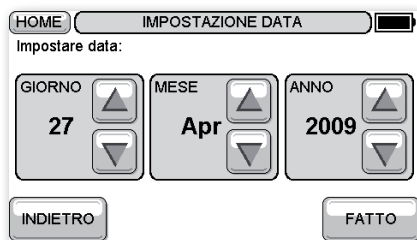
Impostazione della lingua, della data e dell'ora

La prima volta in cui si collega l'evotouch all'alimentazione elettrica, si viene invitati a selezionare la lingua dell'interfaccia utente:



- Selezionare la lingua desiderata.

Ora si viene invitati ad impostare la data:



- Premere ▲ o ▼ per impostare rispettivamente il giorno, il mese e l'anno.
- Premere **FATTO** per passare all'impostazione dell'ora.



- Premere ▲ o ▼ per impostare rispettivamente l'ora ed i minuti.

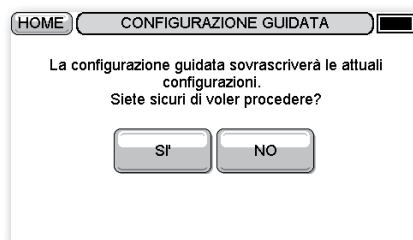
Opzionalmente si può premere **IMPOSTA OROLOGIO** per modificare il formato dell'ora tra 24 H e 12 H e selezionare automaticamente l'ora legale:



- Premere **FATTO** per passare alla configurazione.

Configurazione del sistema

Una serie di maschere conduce ora l'utente attraverso la procedura di configurazione automatica:



- Premere **SI'** per continuare.

Si può accedere alla configurazione assistita in qualsiasi momento premendo il pulsante

MENU' per 10 secondi e selezionando quindi **CONFIGURAZIONE GUIDATA** in **CONFIGURAZIONE SISTEMA**.

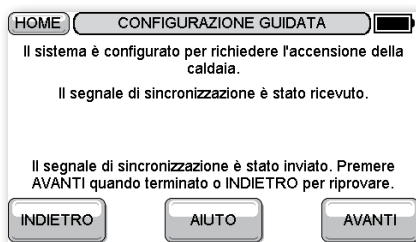


Configurazione – funzioni generali

Sincronizzazione

La configurazione assistita sincronizza ognuno degli apparecchi di controllo e sensori con l'evotouch per assicurare che la comunicazione senza fili funzioni correttamente.

Dopo la sincronizzazione di ogni apparecchio viene visualizzato l'esito della sincronizzazione, ad esempio:



La sincronizzazione può fallire per i seguenti motivi:

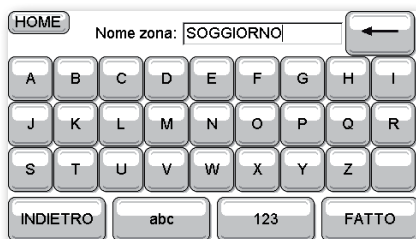
- L'apparecchio non è acceso.
- L'apparecchio si trova in un punto troppo lontano.
- Sono presenti troppi oggetti che interrompono il percorso di trasmissione dell'apparecchio.

Eliminare il problema e tentare di nuovo.

Modifica di nomi

Durante la configurazione viene offerta la possibilità di modificare i nomi utilizzati per identificare le zone del sistema. Si tratta dei nomi visualizzati nella maschera principale Home.

Per modificare un nome compare la seguente maschera:



- Premere ← per cancellare caratteri.
- Premere **ABC** per digitare lettere maiuscole, **abc** per digitare lettere minuscole o **123** per digitare cifre.
- Premere il tasto senza scritta per digitare uno spazio.
- Premere **FATTO** per concludere.

Configurazione di applicazioni miste

La configurazione assistita descritta nelle pagine seguenti suppone che tutte le zone utilizzino lo stesso tipo di controllo. Se si ha un'applicazione mista, ad esempio 5 zone con controllo del radiatore e 3 zone con controllo del pannello radiante, la configurazione può essere eseguita nel modo seguente:

- Utilizzare la configurazione assistita per configurare le 5 zone con controllo del radiatore.
- Utilizzare l'opzione **AGGIUNGI ZONA** per aggiungere 3 zone con controllo del pannello radiante; vedere *Aggiunta di una zona* a pagina 54.
- Utilizzare infine **CONFIGURAZIONE SISTEMA**, voce di menu **SINCRONIZZAZIONE E TEST RF**, per eseguire il test RF per ogni zona. Per ulteriori informazioni consultare la *Guida dettagliata all'installazione*.



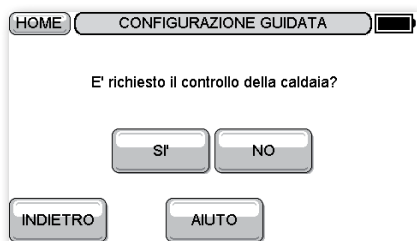
Configurazione assistita

La configurazione assistita è l'opzione raccomandata la prima volta in cui si configura l'evotouch, in quanto essa conduce l'utente attraverso i passi essenziali per l'impostazione del sistema.

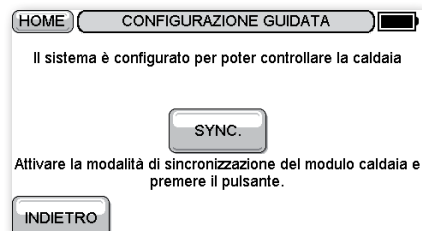
- Quando si viene invitati a farlo, premere **SI'** per continuare.

Controllo della caldaia

Il primo passo consiste nello specificare se è richiesto dal sistema il controllo della caldaia:



- Premere **NO** o **SI'** a seconda del caso. Se è stato premuto **SI'**, procedere nel modo seguente. Se è stato premuto **NO**, passare direttamente alla sezione *Applicazioni*. Se il sistema comprende il controllo della caldaia, il passo successivo consiste nel configurare la connessione senza fili al relè della caldaia:

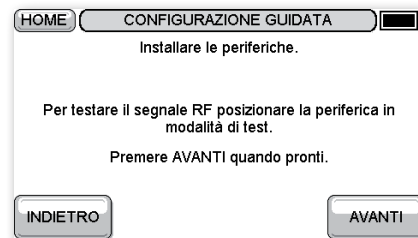


- Premere **SYNC.**

Per informazioni sulla sincronizzazione vedere *Sincronizzazione* a pagina precedente.

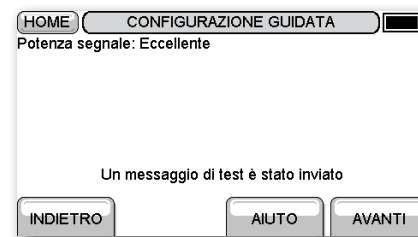
- Al termine della sincronizzazione premere **AVANTI**.

Sul display compare la seguente maschera:



- Installare il relè della caldaia nel punto previsto e portarlo nella modalità di test.
- Al termine premere **AVANTI**.

Sul display compare la seguente maschera:



- Premere **AVANTI**.

Applicazioni

Il seguente menu consente di specificare gli altri componenti del sistema che occorre configurare:



- Selezionare il tipo di applicazione da configurare.

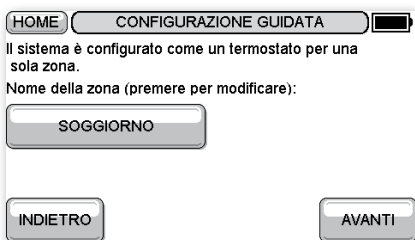
In un sistema semplice con evotouch che svolge la funzione di termostato che controlla una caldaia, selezionare **Termostato (1 zona)** per impostare automaticamente una singola zona.



In un sistema più ampio con controllo del radiatore, del pannello radiante, con controllo individuale di singole aree si viene invitati ad impostare ogni zona.

Termostato (1 zona)

Se è stato selezionato TERMOSTATO (1 zona), il nome della zona viene impostato all'inizio su SOGGIORNO:



- Premere **SOGGIORNO** per modificare il nome come descritto nella sezione *Modifica di nomi* o **AVANTI** per accettarlo.

Procedere ora come descritto nella sezione seguente *Specifica dei sensori*.

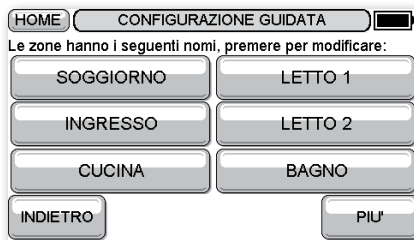
Riscaldamento multizona per radiatori o valvole di zona

Se è stato selezionato RISCALDAMENTO RADIATORI o VALVOLE DI ZONA, è necessario specificare il numero di zone del sistema:



- Premere ▲ o ▼ per specificare il numero di zone e quindi premere **AVANTI**.

La seguente maschera consente di modificare i nomi predefiniti scelti per le zone:

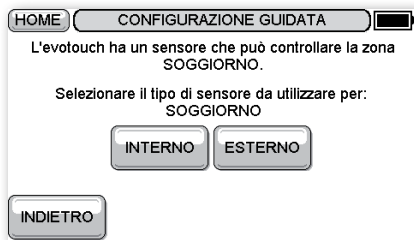


- Premere il nome di ogni zona per modificarlo come descritto nella precedente sezione *Modifica di nomi* o premere **AVANTI** per continuare.

Se sono state specificate più di 6 zone, premere **PIU'** per visualizzare o modificare i nomi delle zone restanti.

Specifica dei sensori

Per ogni zona il display invita a specificare il tipo di sensore:



- Premere **INTERNO** o **ESTERNO** a seconda del caso.

Se è stato specificato **ESTERNO**, si viene invitati a sincronizzare il sensore come descritto in *Sincronizzazione* di questa sezione.

- Premere **AVANTI** per ripetere la sincronizzazione per i sensori di ogni zona.

Dopo aver configurato correttamente tutte le zone, compare un messaggio di conferma.

- Premere **FATTO** per ritornare alla maschera Home.

Nota: solo una zona può essere controllata dal sensore interno. Selezionando il sensore interno si configurano automaticamente tutte le altre zone per l'utilizzo di sensori esterni.

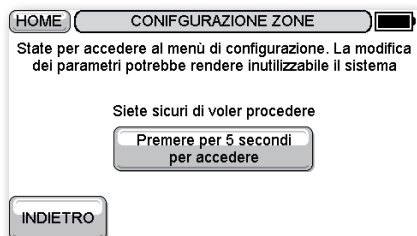


Aggiunta di una zona

Questa sezione descrive come aggiungere una zona ad una configurazione esistente, ad esempio dopo l'aggiunta di un regolatore motorizzato per radiatore HR80 per offrire il controllo indipendente di una stanza.

- Premere **MENU'** nella maschera Home per visualizzare il menu principale.
- Premere **MENU' ZONING** nel menu principale per visualizzare il Menu' Zoning.
- Premere **CONFIGURAZIONE ZONE** nel Menu' Zoning.

Sul display compare la seguente avvertenza:



- Premere il pulsante per 5 secondi per visualizzare il Menu' di Configurazione Zone.
- Premere **AGGIUNGI ZONA**.

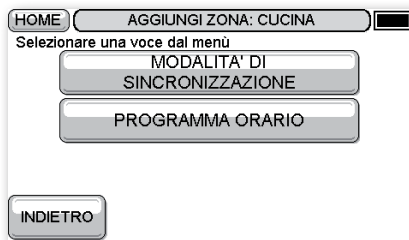
Ora si viene invitati a specificare il tipo di applicazione per la zona:



Per ulteriori informazioni sulle applicazioni consultare la *Guida dettagliata all'installazione*.

Poi si viene invitati ad assegnare un nome alla zona.

Compare il seguente menu che consente di sincronizzare un attuatore ed un sensore alla zona e di impostare un programma orario:



Per informazioni sulla programmazione di un programma orario consultare la *Guida rapida all'uso*.

- Premere **MODALITA' DI SINCRONIZZAZIONE** per sincronizzare apparecchi alla nuova zona.

Ora si viene invitati a sincronizzare l'attuatore alla zona.

- Portare l'attuatore in modalità **SYNC.** e premere **SYNC.**

Dopo aver ricevuto una risposta positiva:

- Premere **FATTO**.

Il passo successivo consiste nel sincronizzare il sensore alla zona. Viene offerta l'opzione di utilizzare il sensore interno di evotouch o un sensore esterno della stanza.

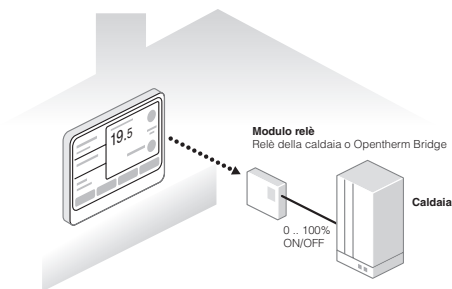
Se la zona contiene il controllore evotouch e si desidera utilizzare il sensore interno, premere **INTERNO**.

In caso contrario premere **ESTERNO** e si viene invitati a sincronizzare un sensore della stanza alla zona.

- Premere il pulsante **SYNC.** del sensore.
- Dopo aver ricevuto una risposta positiva:
- Premere **FATTO** per ritornare al menu **AGGIUNGI ZONA**.

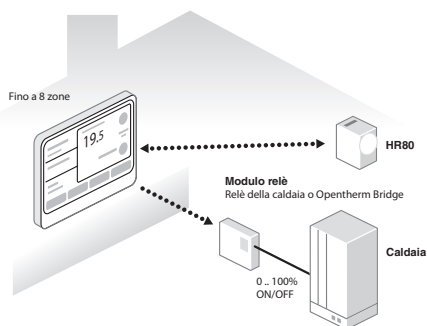


Tre semplici applicazioni del sistema



Regolazione zone con controllo della caldaia con modulo relè BDR91 o ponte RF

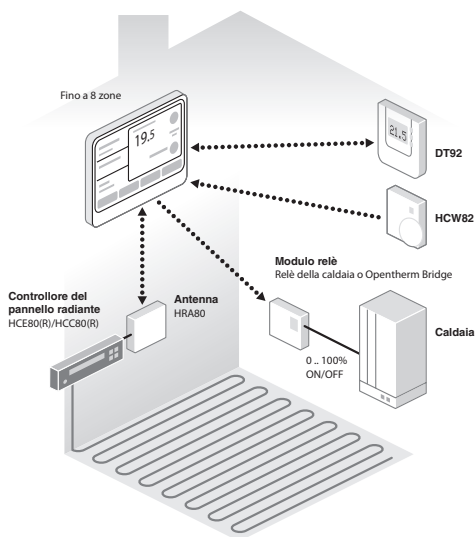
Nella sua configurazione più semplice ad una zona l'evotouch misura e controlla la temperatura nella stanza principale mediante il suo sensore interno e richiede calore dalla caldaia tramite il relè della caldaia o l'Opentherm Bridge in funzione del setpoint impostato.



Controllo del radiatore HR80 con utilizzo centralizzato

L'evotouch può controllare fino a 8 zone tramite regolatori motorizzati per radiatori HR80. L'evotouch usa la posizione della valvola dell'HR80 per determinare se è richiesto calore. Esso controlla la caldaia tramite il relè della caldaia o l'Opentherm Bridge.

In questa configurazione solo il setpoint viene trasmesso agli HR80. Gli HR80 confrontano il setpoint ricevuto con la temperatura misurata della zona e regolano di conseguenza la posizione della valvola.



Regolatore di zona per controllo pannelli radianti ed unità ambiente DT92/HCW82

L'evotouch può integrare anche regolatori di zona HCE80/HCC80 ed unità ambiente DT92/HCW82 per offrire un controllo individuale fino ad un massimo di 8 zone.

I sensori ambiente HCW82 ed i termostati DT92 comunicano direttamente con l'evotouch.



Eliminazione di guasti

Questa sezione offre suggerimenti per eliminare i problemi tipici che il tecnico può incontrare:

Problema	Soluzione
Il display non visualizza niente	Controllare che il supporto a parete/da tavolo sia alimentato elettricamente. Controllare che l'alimentazione elettrica sia collegata correttamente.
L'evotouch non funziona più se viene tolto dal supporto a parete/da tavolo	Controllare che le batterie siano inserite correttamente. Controllare la polarità delle batterie.
Il valore della temperatura non viene visualizzato	Controllare la sincronizzazione e la comunicazione tra l'evotouch ed il sensore. Se non vi sono sensori remoti, controllare che il sensore remoto interno sia stato specificato nella Configurazione Zone. Se è stato specificato un sensore remoto esterno, controllare che esso funzioni correttamente
La temperatura della stanza non è uguale al setpoint	Controllare che la caldaia funzioni correttamente. Controllare che l'attuatore funzioni correttamente. Controllare che non sia stata eseguita una modifica locale. Controllare che la zona sia stata programmata correttamente.

Dati tecnici

Dati elettrici

Alimentatore

Tensione di ingresso: 230 V AC $\pm$ 10%

Tensione di uscita: 4 V DC $\pm$ 0,2 V; max 2,6 W

Ingresso alimentazione elettrica
unità ambiente

4 V DC $\pm$ 0,2 V; max. 2,6 W

Lunghezza del cavo a bassa tensione (max.)

10 m, 1,0 mm²; 5 m, 0,5 mm²

Tipo di batteria (ricaricabile)

Tipo AA 1,2 V NiMH 2000-2400 mAh

Comunicazione RF

Banda di frequenza RF

ISM (868,0 – 870,0) MHz, RX classe 2

Portata di comunicazione RF

30 m in un edificio residenziale

Ambiente e standard

Temperatura di esercizio

0 °C ... 40 °C

Temperatura di stoccaggio

-20 °C ... +50 °C

Umidità

10% ... 90% di umidità relativa,
non condensante

Classe di protezione IP

IP30

Dati meccanici

Dimensioni

139 x 101 x 21 mm (LxHxP)



Informazioni sulla sicurezza

Approvazioni

Conforme ai requisiti di protezione delle seguenti direttive:

CEM: 2004/108/CE

DBT: 2006/95/CE

R&TTE: 1995/5/CE

Considerazioni sulla conformità CEM

Per la guida, far riferimento alle norme per le direttive EN61000-5-1 e -2.

Attenzione: isolare l'alimentazione e proteggerla prima di cablare l'unità per evitare folgorazioni elettriche e danni all'apparecchiatura. L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata.

Ubicazione dell'apparecchio

L'evotouch deve essere installato in uno spazio aperto per la massima efficienza, in quanto è un apparecchio a radiofrequenza. Tenersi ad almeno 30 cm di distanza da oggetti metallici comprese le scatole a parete e ad almeno 1 metro da ogni altra apparecchiatura elettrica, ad esempio radio, TV, PC ecc. Non montarlo su scatole a parete di metallo.

Per la massima efficienza di controllo della temperatura, l'evotouch non deve essere collocato in prossimità di fonti di calore o di freddo (ad esempio fornelli, lampade, radiatori, porte e finestre).

Esclusione della responsabilità

Questo prodotto, la sua documentazione e l'imballaggio sono protetti da vari diritti di proprietà intellettuale di proprietà della Honeywell Inc e delle sue filiali e valgono nel quadro delle leggi del Regno Unito e di altri paesi. Questi diritti intellettuali e di proprietà possono includere registrazioni di brevetti, modelli di utilità registrati, modelli di utilità non registrati, marchi commerciali registrati, marchi commerciali non registrati e diritti di autore.

Honeywell si riserva il diritto di modificare il presente documento, il prodotto e la funzionalità senza preavviso. Il presente documento sostituisce tutte le istruzioni precedenti ed è il solo applicabile al o ai prodotti descritti. Questo prodotto è stato progettato per le applicazioni descritte nel presente documento. Per un uso diverso dallo scopo previsto qui descritto si prega di contattare la Honeywell. Honeywell non può essere ritenuta responsabile dell'utilizzo errato del o dei prodotti descritti nel presente documento.

RISPETTARE L'AMBIENTE!

Prestare attenzione a smaltire questo prodotto ed il suo imballaggio e documentazione in modo appropriato.



Direttiva WEEE 2002/96/CE Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

- Al termine della durata utile del prodotto smaltire l'imballaggio ed il prodotto in un centro di riciclaggio autorizzato.
- Non smaltire l'unità insieme ai normali rifiuti domestici.
- Non bruciare il prodotto.
- Togliere le batterie.
- Smaltire le batterie conformemente alle norme locali e non insieme ai normali rifiuti domestici.

Fabbricato per ed in nome della Divisione per l'ambiente ed il controllo della combustione della Honeywell Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA, Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Svizzera, dalla filiale Honeywell Inc autorizzata.

Honeywell S.r.l.
ACS Environmental Controls
Via Philips, 12
20052 Monza
Tel 039-21651 Fax 039-2165402
Assistenza tecnica: 039 2165.1
www.honeywell.it/home







50040745-001 B
© 2009 Honeywell International Inc.

Honeywell